

## عيد مبارك!

يتقدم المنتدى العراقي بأحر التحيات والتهاني لأبناء الجالية العراقية والعربية والإسلامية بمناسبة حلول عيد الأضحى المبارك، آمليين للجميع موفور الصحة والحياة السعيدة الهانئة والكريمة.

# المنتدى

Al-Muntada  
www.iraqicomunity.org

التغييرات الجديدة  
في نظام اللجوء  
ص 1  
احتفال يوم المرأة  
العالي  
ص 2  
مسابقات جديدة  
للشباب  
ص 5  
وظيفة شاغرة  
في المنتدى  
ص 15

Issue No: 67 February 2002

صحيفة دورية تصدر عن المنتدى العراقي

العدد 67 شباط (فبراير) 2002

## العناوين الثلاثة في عمل المنتدى

والعمل الوظيفي الضروريان لتطور وديمومة العمل.  
العنوان الثالث هو العمل الاستشاري، حيث دعت الهيئة الإدارية الكثير من الكفاءات والخبرات ذات الصلة بعمل المنتدى إلى سلسلة اجتماعات تشاورية أثبتت فائدتها وفعاليتها بتشكيل لجان متخصصة لوضع استراتيجية عمل تتجاوز الدورة الواحدة تتعلق بالنظام الداخلي وتطوير عمل المنتدى وعلاقاته في نقلات نوعية بحيث يصبح قادراً على تقديم خدمات للجالية تتماشى مع تغير طبيعة هذه الجالية.  
وقد أرادت الهيئة الإدارية من خلال توسيع العمل أن تحقق أفضل شفافية في العمل بفتح الاجتماعات لمن يريد حضورها ولأن له ملاحظات على عمل المنتدى وستأخذ هذه الشفافية مداها بشكل أوسع خلال الفترة القادمة.  
خلال فترة العمل هذه زادت قناة الهيئة الإدارية بأن طموحاتها مهما كانت جادة ومخلصة لا يمكن أن تتحول إلي وقائع ملموسة دون تعاون الجالية وأعضاء المنتدى وتحقيق أوسع شبكة من المتطوعين.

ثلاثة عناوين أساسية كانت شاغل الهيئة الإدارية خلال فترة الستة أشهر من عملها بعد المؤتمر :  
أولها تنفيذ توصيات المؤتمر، وبالتحديد تلك التوصيات التي تطرح باستمرار خلال الدورات المتتالية، مثل ردم الفجوة بين قرارات الهيئة الإدارية والعمل اليومي الذي يضطلع به العاملون في مكتب المنتدى وتوسيع العمل الاستشاري وتعديل النظام الداخلي والعمل على إيجاد مقر دائم للمنتدى .  
لقد وضعت الهيئة الإدارية هذه التوصيات أمامها كجدول عمل أساسي وباشرت بدراسة بعض هذه التوصيات وتنفيذ البعض الآخر بالتدرج .  
العنوان الثاني هو تطوير العمل الإداري وتحقيق شكل من التفاعل بين الهيئة الإدارية والعاملين في المنتدى لإزالة تلك الفجوة بين الهيئة المنتخبة من الأعضاء وبين العاملين الدائمين وبين التخطيط والتنفيذ. بإشراف الهيئة الإدارية على العمل اليومي ومساهمة العاملين في اجتماعات الهيئة الإدارية أرادت الهيئة الإدارية تقليص الفجوة بين العمل التطوعي

## الاجتماع الموسع للمنتدى العراقي



المؤتمر الرابع عشر للمنتدى العراقي

واعادة صياغة النظام الداخلي وفقاً لما خرج به المؤتمر الرابع عشر للمنتدى.  
تاريخ عقد الاجتماع: الأحد ٢٠٠٢/٣/٣  
الوقت: من الساعة الحادية عشرة والنصف صباحاً وحتى الرابعة والنصف مساءً.  
المكان:  
Irish Center, Black's Road, Hammersmith  
London W6 9DT  
أقرب محطة انفاق:  
Hammersmith Underground Station

وجهت الهيئة الإدارية الدعوة لأعضاء المنتدى للحضور والمشاركة في الاجتماع الموسع الذي سيعقد يوم ٢٠٠٢/٣/٣ على قاعة Irish Center.  
في الاجتماع الموسع ستتم مناقشة عمل الهيئة الإدارية والمنتدى ومتابعة تنفيذ قرارات وتوصيات المؤتمر الرابع عشر، وكذلك عمل الهيئة الإستشارية واللجان الأربعة المتفرعة عنها وهي: لجنة وضع الخطة الإستراتيجية للمنتدى، لجنة تعديل النظام الداخلي، لجنة المقرر الدائم للمنتدى ولجنة العلاقات العامة.  
وسيعطي حيزاً مناسباً في المناقشات لما أنجز بصدد تعديل

## الهيئة الاستشارية للمنتدى العراقي تعقد اجتماعها الثاني

عقدت الهيئة الاستشارية للمنتدى العراقي اجتماعها الثاني يوم الأحد المصادف ٢٠٠١/١٢/٢. وناقشت الأمور التالية:  
١ - تقرير لجنة استراتيجيات المنتدى  
٢ - تقرير لجنة النظر في النظام الداخلي  
٣ - تقرير لجنة العلاقات العامة  
٤ - تقرير لجنة مقر المنتدى  
كما تمت مراجعة كاملة لعمل جميع اللجان والتطورات الجديدة في قوام مكتب المنتدى.  
وتقرر مواصلة العمل لإنجاز مهام اللجان المشكلة من الهيئة الاستشارية وتقديم حصيلة نتائج العمل الى الاجتماع الموسع المقبل للمنتدى العراقي.

## مشروع جديد لإصلاح نظام اللجوء في بريطانيا

وبالنسبة للذين لا يعيشون في مراكز الاسكان المخصصة من قبل الوزارة، يتطلب الامر الاستمرار في علاقاتهم مع الوزارة خلال فترة الانتظار للبت في طلباتهم للجوء، وتتم العلاقة مع الوزارة عبر ما يسمى بنظام الاخبار التقريري (Reporting System).  
وعند الحصول على القرار المتعلق بطلب اللجوء، فان وزارة الداخلية ترغب بعملية دمج اللاجئين في المجتمع البريطاني او الترحيل لمن حصل على نتيجة سلبية.  
المنظمات والمؤسسات المعنية بقضايا اللجوء واللاجئين وان رحبت ببعض مقترحات وزير الداخلية، مثل الغاء نظام بطاقات المعيشة، لكن لديها قلق بشأن الكيفية التي سيطبق بها النظام الجديد، وعمما ستكون عليه مراكز الإسكان الجديدة في الواقع، إضافة الى مخاوف من ان نظام المساعدة الجديد قد يتضمن اموراً لها علاقة بمدى عدالة سير عملية النظر في طلبات اللجوء.  
هذا ومن المتوقع ان يكون هناك تشريع جديد يتعلق بنظام اللجوء والهجرة في حدود شهر شباط (فبراير) أو آذار (مارس) سنة ٢٠٠٢.

كما ان هناك تغييرات متوقعة في عمليات الاستئناف، إذ يتوقع ان تكون اكثر انسيابية. وفي المقترحات التي اعلنها السيد وزير الداخلية تعهدت الحكومة البريطانية كذلك بانتهاء الاحتجاز في السجون.

### نظام المساعدة

نظام المساعدة الجديد لطالبي اللجوء سيكون على ثلاث مراحل. فعند وصول طالبي اللجوء فانهم سينقلون الى مراكز الاستقبال، وفيها سيقدّمون طلبات المساعدة والبدء بالاجراءات الأولية لعملية تقديم طلبات اللجوء. كما سيتم في هذه المراكز تحديد الاحتياجات الخاصة لطالبي اللجوء. وفي هذه المراكز سوف يستمر توزيع طالبي اللجوء على المناطق المختلفة والمحددة من قبل وزارة الداخلية.  
وفي بداية سنة ٢٠٠٢، فان بعض طالبي اللجوء سيرسلون الى مراكز الاسكان الارشادية. وفيها يتم تقديم خدمات اخرى بالاضافة الى السكن، مثل التعليم والصحة والمشورة القانونية.

أعلن وزير الداخلية البريطانية السيد ديفيد بلانكت يوم ٢٠٠١/١٠/٩ عن مقترحات جديدة حول إصلاح جذري لسياسة اللجوء والهجرة. تهدف الى إقرار تشريع جديد في بداية ٢٠٠٢ سيكون رابع تغيير كبير في نظام اللجوء في أقل من عقد من الزمن.  
المقترحات الجديدة تركز على هدف تحقيق انسيابية المساعدات المقدمة وزيادة وتيرة المتابعة لطالبي اللجوء خلال فترة النظر ودراسة طلباتهم.  
الغاء نظام بطاقات المعيشة (Voucher System) هو احدى التغييرات المرفقية ويتوقع ان يتم ذلك في خريف عام ٢٠٠٢، وفي غضون ذلك فان طالبي اللجوء سيحصلون على زيادة في مقدار النقد المسموح به (Cash) كجزء من بطاقات المعيشة المخصصة لهم.  
ومنذ بداية سنة ٢٠٠٢، فان طالبي اللجوء سيوزعون بهويات التعريف (Smart Card) عوضاً عن رسائل التعريف (Standard Acknowledgement Letters) التي تصدرها وزارة الداخلية (Home Office) والتي تستخدم حالياً.

## معاناة العوائل العراقية في المهجر

وتحدث الدكتور طارق علي صالح عن المشاكل القانونية التي يواجهها اللاجئون في حياتهم ويعيد غالبيتها الى جهل اللاجئيين بالتشريعات والقوانين التي تخص حياتهم بل وفي انعدام رغبتهم في الإحاطة بتلك القوانين، وبخاصة القوانين ذات الصلة بالعمل والزواج والطلاق. وتوقف الدكتور صالح عند القضايا الشائكة للطلاق بوصفها ظاهرة شملت الكثير من الأسر المهاجرة وعرض آخر التشريعات البريطانية التي تنظم شؤون الطلاق بالنسبة لأبناء الديانات غير المسيحية مؤكداً خطورة الطرق الملتوية التي يلجأ لها البعض للحصول على مكاسب عارضة مما يترتب عليها مخالفات قد تلحق الضرر بالأسرة وأولادها.

أما الدكتورة شذى جعفر فسلطت الضوء على مشكلة وحدة العائلة وعلاقتها وتأثير ذلك على نشأة وتربية الأطفال وحددت المشاكل التي تعاني منها العائلة وبالتحديد مشكلة الانفصال، كما اشارت الى مشاكل كبار السن مثل العزلة والخوف والحنين.

بدعوة من اللجنة النسوية في المنتدى العراقي اقيمت ندوة تحت هذا العنوان في ١٢/١/٢٠٠٢. في بداية الندوة رحبت السيدة فوزية علوجي بالمشاركين والحضور ودعت لإغناء الموضوع المكرس لتسليط الضوء على (معاناة عوائل المغتربين) من جميع جوانبها الاجتماعية والقانونية والصحية:

في مداخلته تحدث الدكتور ابراهيم الحيدري عن البعد الاجتماعي لأحوال اللاجئيين وأشار بشكل خاص الى تأثيرات الغربة السلبية على الأطفال اللاجئيين من حيث توزيعهم على الثقافة والعادات التي يتلقونها ويتطبعون عليها في المهجر وبين تلك الثقافات والعادات التي يعيشونها داخل اسرهم وفي العلاقة مع آبائهم وأمهاتهم، وسجل في مداخلته بعض الظواهر الضارة في الطريقة التي يتعامل بها آباء الأطفال مع اطفالهم وتتمثل في التساهل إزاء استغراق الأطفال في حياة المهجر، ولاحظ ان الغالبية من الأسر تنكفئ على نفسها دون ان تستفيد من الفرص التي يتيحها للجوء من خبرة وتعليم ولغات.

## حفل عائلي اجتماعي

بمناسبة حلول عيد الأضحى المبارك، يقيم المنتدى العراقي (اللجنة النسوية، لجنة الشباب واللجنة الاجتماعية) حفلاً عائلياً - اجتماعياً يوم الجمعة المصادف ٢٢/٢/٢٠٠٢. وسيتمضمّن الحفل فقرات غنائية وترفيهية متنوعة.

اليوم: الجمعة ٢٢/٢/٢٠٠٢  
الوقت: الساعة السادسة مساءً  
المكان: نادي العوائل العراقية  
WEST ACTON COMMUNITY CENTRE  
CHURCHILL GARDENS  
WEST ACTON  
LONDON W3

أقرب محطة انفاق:  
WEST ACTON - CENTRAL LINE

**ملاحظة:** الحفل سيكون عوضاً عن اللقاء الشهري لنادي العوائل العراقية.  
- ثمن بطاقة الدخول £2 للكبار  
ولمن عمره ١٢ سنة فما دون مجاناً

## المؤتمر السابع لرابطة الأكاديميين العراقيين

### مبارك

- اجمل التهاني والتبركات الى الزميلين فوزية العلوجي وعبد المنعم الاعسم بمناسبة زواجهما والى مبروك.
- تمت في جو عائلي، خطوبة الشاب ايفان علي فوزي والأنسة ديبى بيتر. وسيتم زواجهما في شهر أيار ٢٠٠٢. نتمنى لهما السعادة والتوفيق والنجاح.
- تهاني حارة للسيدة دينا الاعسم والسيد حكيم منصور لولادة ابنتهما نورا.

### بالشفاء العاجل

- للسيد سعود الناصري امنيات بالشفاء العاجل من مرض ألم به مؤخراً.
- للسيدة نضار منتظر اثر حادث مرور مؤسف.
- للسيدة فاطمة مرتضى صالح لطيف إثر وعكة صحية.

### تعازي

- مشاعر المواساة والتعازي الى الشاعر عبد الكريم كاصد برحيل زوجته السيدة حزام الخميسي.
- يوم السبت ٢٢/١/٢٠٠٢ توفيت والدة السيد اسعد عبد الله، وله منا التعازي الحارة.
- تعازينا للاخوين طالب حسن وخيري حسن بوفاة والدتهم في العراق.
- مشاعر المواساة الى اهل واقرباء واصدقاء الراحلة السيدة ساجدة فتح الله (ام سرود).

### امسية رمضانية

كما في كل عام وبمناسبة حلول شهر رمضان الكريم واحياءاً لتقاليد اعتاد العراقيون القيام بها في هذا الشهر الفضيل نظم المنتدى العراقي (اللجنة الاجتماعية واللجنة النسوية)، امسية رمضانية. وفي أجواء عراقية حميمة استمتع الحضور ببرنامج الأمسية الذي تضمن تقديم وصلات غنائية فولكلورية وترائية عراقية قدمتها الفنانتان رويّا غالي وساهرة حسين كما تضمن البرنامج لعبة المحبب، وقدمت في الأمسية وجبة طعام عراقية لذينة مع الحلويات.

### الحفل السنوي الساهر

بمناسبة حلول اعياد الفطر المبارك واعياد الميلااد ورأس السنة الجديدة المجيدة، أقام المنتدى العراقي حفله الاجتماعي الفني الساهر. أحيا الحفل الفنانان شاكر زويد ويوسف. وقضى الحضور ساعات هائلة جميلة في أجواء عراقية حميمة ودافئة.

العلم والمعرفة. بعدها جرى انتخاب هيئة ادارية جديدة للرابطة عقدت اجتماعها الأول حيث تم فيه توزيع المهام بين أعضائها على الوجه التالي: جاني كساب رئيساً، محمد النجم نائباً للرئيس، خسولة الرومي للسكرتارية، عالية عباس للشؤون العلمية، قاسم غالي للإعلام، سعدي الشذر للشؤون الثقافية والاجتماعية وعبد الاله توفيق للمالية والعلاقات العامة.

الدكتور غانم حمدون والدكتور نوري لطيف والدكتور نعيم الشذر. تلى ذلك مناقشة التقرير السنوي عن نشاط الرابطة والتقرير المالي حيث تمت مناقشتها وإقرارها بالإجماع. كما أقر المؤتمر السنوي السابع عدداً من التوصيات والقرارات وطلب الى الهيئة الإدارية الجديدة العمل على تنفيذها في العام المقبل. كما أكد على ضرورة الاهتمام بتكريم العلماء والمبدعين من العراقيين في كافة حقول

عقدت رابطة الأكاديميين العراقيين مؤتمرها السنوي السابع في لندن يوم الأحد (١٣) كانون الثاني ٢٠٠٢ حيث ناقش التقارير المقدمة من الهيئة الإدارية إضافة الى عدة مقترحات لتطوير العمل. بدأت أعمال المؤتمر بكلمة قصيرة للدكتور صلاح نيازي رئيس الرابطة رحب فيها بالحاضرين وتمنى عليهم المشاركة الجادة في النقاشات. أعقبها تشكيل هيئة لرئاسة المؤتمر مؤلفة من

## المؤتمر السنوي الثامن لجمعية الكندي للمهندسين

- ١ - السيد داود حسن - رئيساً للجمعية
- ٢ - د. حسين الربيعي
- ٣ - السيدة عالية عباس
- ٤ - السيد غيات احمد
- ٥ - السيد كريم السبع
- ٦ - د. سعد جواد
- ٧ - د. عدنان رجب
- ٨ - د. حامد هادي صالح

العراقيين، تم انتخاب هيئة رئاسة المؤتمر. وناقش المؤتمر التقرير السنوي والمالي وصادق عليهما، وجرى تقديم العديد من المقترحات لتطوير عمل الجمعية. وفي ختام اعماله تم انتخاب اللجنة التنفيذية الجديدة وتكونت من المهندسين التالية أسمائهم:

عقدت جمعية الكندي للمهندسين في المملكة المتحدة مؤتمرها السنوي الثامن مساء يوم ٢٠٠٢/٢٦/٢٠٠٢ في ديوان الكوفة. افتتح المؤتمر من قبل المهندس الدكتور عدنان رجب، ثم ألقى رئيس الجمعية المهندس داود حسن كلمة ترحيبية. وبعد قراءة رسائل التحية المرسلة من رابطة الأكاديميين والمنتدى العراقي وجمعية الحقوقيين

### احتفال يوم المرأة العالمي

الأخوات والأخوة الأعزاء

يسعدنا حضوركم في حفل الثامن من آذار «يوم المرأة العالمي» وذلك في الساعة السادسة مساءً يوم الجمعة ٨/٣/٢٠٠٢ على قاعة: CONWAY HALL, 25 RED LION SQ, LONDON WC1R 4RL

يتضمن البرنامج: كلمة عن الثامن من آذار ومشهد مسرحي ساخر (سكيتش)، موسيقى، أغاني من قبل عدد من الفنانين العراقيين شعر وعرض أزياء شعبية (فولكلورية)، ومعرض فني

اللجنة النسوية للمنتدى العراقي واللجنة التحضيرية لرابطة المرأة العراقية

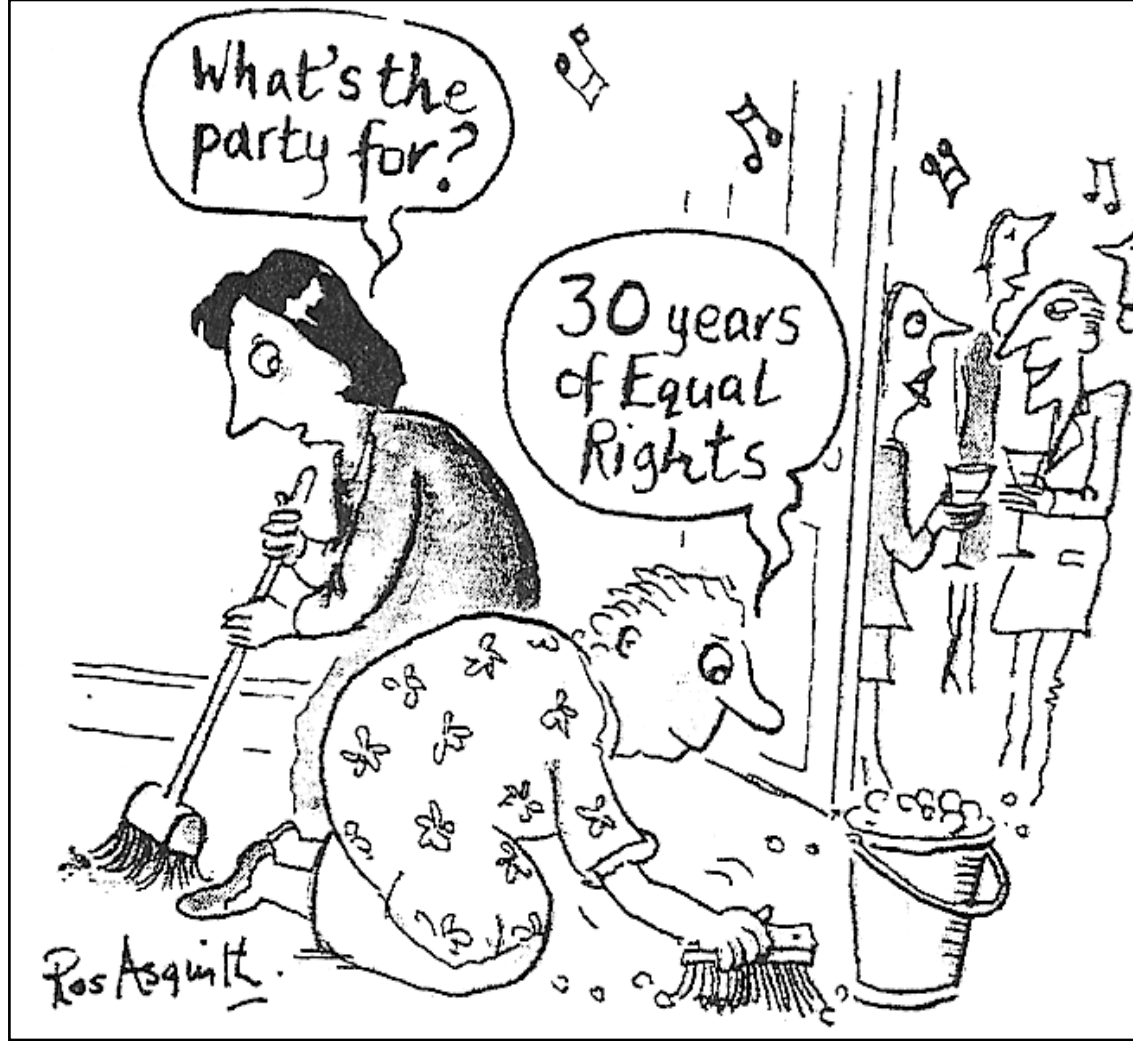
### المنادئون في الذاكرة الإسلامية

.. هذا هو عنوان المحاضرة التي قدمها الدكتور رشيد الخيون بدعوة من الجمعية المندائية في ٢٣/١٢/٢٠٠١ وذلك ضمن نشاطها الثقافي. تناولت الندوة الموضوع من جانبه التاريخي والفقهية. كما اقامت الجمعية حفلة خاصة للشباب بمناسبة اعياد الميلااد ورأس السنة.

## لا زال الجنس يحدد الأجر؟!

الفجوة بين رواتب الرجال والنساء في بريطانيا تقلصت قليلاً، ومع ذلك مازالت هذه الفجوة تشكل ٢٠٪ لصالح الرجال كما جاء في إحصائية رسمية نشرها مؤخرًا المكتب الوطني البريطاني للإحصاء .

تبعاً لهذه الإحصائية حصلت النساء العاملات بدوام كامل على رواتب تشكل ٨١.٥٪ من رواتب زملائهن الرجال بينما كانت النسبة عام ٢٠٠٠ بحدود ٨١.١٪. وأشارت الإحصائيات إلى أن متوسط الأجر الإجمالي للنساء كان ٣٦٦ باون فيما حصل الرجال على ٤٩٠ باون . السيدة جولي ميلر رئيسة مفوضية تكافؤ الفرص قالت تعليقاً على الأرقام بأنها أظهرت أن بريطانيا مازالت غير قادرة على تحقيق تقدم جدي لتقليص فجوة الأجر بين النساء والرجال .



## الحب يقلل الكوليسترول في الدم

نشر اتحاد القلب العالمي دراسة مفصلة بمناسبة عيد القديس فالنتين (يوم الحب العالمي). تقول ان الحب يقلل الكوليسترول في الدم. ويقلل خطر الاصابة بجلطة القلب ويحسن صحة الانسان عموماً.

وجاء في الدراسة التي نشرها الاتحاد ان العلاقات اللطيفة بين البشر تعزز نظام المناعة عند الانسان وان علاقات الحب العاطفية الجميلة تقلل التوتر النفسي وتبديد المخاوف وتعزز اجواء الثقة بين الزوجين أو الشريكين.

وتنعكس هذه العوامل الايجابية سلبياً على نسبة الكوليسترول في الدم كما تقلل مخاوف التعرض للجلطات.

وأيد البروفيسور فرانز تايزن، من معهد الابحاث القلبية الالمانى، نتائج الدراسة وقال ان هناك مؤشرات علمية كثيرة تدل على ان مشاعر الحب تقلل خطر الاصابة بجلطة القلب.

وعبرت الباحثة اورتود غرون، من عيادة القلب في لاوترباخ، عن قناعتها بان على الانسان ان يؤمن بحكمة «احد الناس واحب نفسي» كي يستطيع العيش بعيداً عن اجواء التوتر والجلطات.

## برنامج موسيقي للفنان أحمد مختار

انتهى المؤلف وعازف العود أحمد مختار من إعداد برنامجه الموسيقي الثقافي الخاص «حديث العود» الذي يبث على شاشة قناة المستقلة الفضائية والتي يمكن التقاط بثها على القمر عربسات والنايل سات، وذلك في كل يوم جمعة الساعة الخامسة ونصف مساء بتوقيت غرنتش.

يتناول البرنامج كل ما يتعلق بالآلة العود تاريخاً وصناعة وطرق عزف اضافة الى تقنيات العزف المتقدم للدارسين. كما يتناول مختار حياة وأعمال رواد هذه الآلة ويعزف البعض منها، وكذلك المقامات العربية ومؤلفاته الخاصة، ويحاول استضافة أهم العازفين في الوطن العربي أو الحصول على اعمالهم لبثها مع تحليلها والتعليق عليها.

مما يذكر، ان المنظمة الطبية المدافعة عن المتضررين من الحروب والإرهاب التابعة للأمم المتحدة اختارت الفنان العراقي أحمد مختار لإصدار اسطوانة موسيقية سوف يخصص ريعها للأمم المتحدة وذلك بمناسبة مرور ٥٠ عاماً على اصدار المادة ١٤ من قانون حقوق الانسان التي عنيت بحقوق المتضررين من الحروب والإرهاب، والاسطوانة متوفرة في الأسواق الآن.



ليمة الحلبي

## مع العاملات في المجال التربوي

في أحد المراكز التعليمية (CAN) التي يتدرب فيها العاطلون عن العمل والذين يرسلون من قبل دائرة العمل "Job Centre" تعرفت على الأستاذة ليمة الحلبي، مهمتها تعليم المتدربين اللغة الإنكليزية ومبادئ في الكمبيوتر:

س - ما الذي دفعك الى اختيار مهنة التدريس؟  
ج - اخترت هذا العمل لأن جدي كان مدرساً، ورغبتني بإبداء المساعدة لمن يسعى الى تطوير امكاناته.

س - هل أنت سعيدة في عملك؟  
ج - نعم وبمنتهى السعادة.

س - وما هي المشاكل التي تعترض عملك؟  
ج - مجيء المتدربين بشكل متفاوت، وهذا يحول دون تطبيق الخطة المقررة.

س - وما النصيحة التي ترغيبين بتقديمها؟  
ج - الاستفادة من هذه الفرصة التي يوفرها المركز والتي ستعود بالضرورة بالفائدة على مجمل المتدربين بالدورات، كما أكدت على أهمية التحلي بالصدق واحترام الآخرين الذي يؤدي الى التقدم.

س - هل تتطلعين الى سفرة لإحدى دول الشرق الأوسط؟  
ج - نعم، لبنان وخاصة مدينة بيروت بسبب وجود مريبتني هناك وأحب ان التقى بها.

أجرى اللقاء السيد جبار رمضان

## مجانا

### دورات لتعلم اللغة الانكليزية لطالبي اللجوء واللاجئين

١٦ ساعة في الاسبوع ولمدة ١٥ اسبوعاً  
الدورات تقام في مدرسة معتمدة من المجلس البريطاني (British Council) وتقع في وسط مدينة لندن  
الدورة القادمة ستبدأ في ٢٥ آذار (مارس) ٢٠٠٢  
للتسجيل في هذه الدورة ما عليك إلا القيام بزيارة مدرسة:

Leicester Square School of English - LSSE

على أن يكون معك الوثيقة الشخصية (IND Document) الصادرة عن وزارة الداخلية البريطانية (Home Office)، مع اثبات بانك تحصل على مساعدة من الدولة أو تتلقى المساعدة من النظام الوطني لمساعدة اللاجئين (NASS) مثلاً: رسالة من خدمات الضمان الإجتماعي أو (NASS) أو دفتر معونة الدخل (Income Support) أو رسالة من مركز التشغيل (Job Centre).

عند زيارتك المدرسة أسأل عن السيدة تورل (Toril) والتي ستقوم باختبارك لغوياً ثم تسجيلك في الصف الملائم لك.  
باعتمادك طالباً في مدرسة (LSSE)، فانك ستحصل على تخفيض في ثمن بطاقة النقل والاستخدام المجاني للانترنت.

عنوان مدرسة (LSSE) هو كالاتي:

Leicester Square School of English - LSSE  
22 Leicester Square, London, WC2H 7LE  
TEL: 020 7839 7772 e-mail: toril@lsse.ac.uk

## الأطفال يتطلعون إلى برآمن



قسم من تلاميذ مدرسة ويستمنستر

### بعض النصائح والإرشادات:

\* إذا كنتم في شك وعدم قناعة بمن يرعى أطفالكم في غيابكم فما عليكم إلا إن تمتنعوا حالاً من ترك أطفالكم معهم وللتأكد من مناسبتهم للقيام بمهمتهم اطلبوا منهم وثيقة تؤيد حسن سلوكهم على أن تكون مزكاة من قبل شخصين موثوقين .

\* تأكدوا من إن من يرعى أطفالكم هو أكبر من سن السادسة عشر لأن من هم دون ذلك العمر لن يكونوا مسؤولين عن أي ضرر يلحق بطفلكم ولا يكونون عادة بالإدراك والوعي الكافي الذي يقرون فيه جسامه رعاية الأطفال وأهمية العناية بهم.

\* يمكن وضع أطفالكم أثناء غيابكم في عهدة من يسمى بالـ childminder ويجب التأكد من انهم مسجلون لدى البلدية ويمكن الاتصال بمسؤول الخدمات الاجتماعية في منطقتك وطلب قائمة بأسمائهم.

\* استمعوا إلى أطفالكم، اسألوهم دائماً فيما إذا كانوا سعداء مع من يرافقهم وفي حالة نفيهم فما عليكم إلا المسارعة بإبدالهم.

التلفونات وبأسماء أصحابها التي تمكنهم من إيجادكم عليها وكذلك بأسماء الأقارب والأصدقاء وأرقام تلفوننا تهم ليتسنى لهم الاتصال بهم في حالات الضرورة والطوارئ إلا انه من غير المقبول ترك الأطفال في هذا السن وحيدين ليلاً حتى وان كانوا نائمين .. إذ أن من المخيف لهم أن يستيقظوا ولا يجدون أحداً قريبهم وان الظلام وحده يشكل مصدر خوف ورعب عند الأكثرية منهم . أن الأهل الذين تضطروهم التزاماتهم أو رغبتهم في قضاء بعض الأمسيات خارج المنزل التوجه إلى أصدقائهم أو أقاربهم للحلول محلهم قرب أطفالهم وبذلك يضمنون أمسيات وهم مرتاحي البال ولأطفالهم الطمأنينة والشعور بالأمان .

على الرغم من أن القانون لم يحدد السن التي تمكن الأهل من ترك أطفالهم لوحدهم ولكنه في الوقت نفسه يعرضهم للمسائلة القانونية عند تركهم لأطفالهم لوحدهم دون مراقبة من قبل الكبار ويعرضهم إلى تهمة الإهمال المتعمد والذي يعرف بالإنكليزية NEGLECT.

التي يتعرض لها الطفل أثناء البكاء أو اضطرابه للتقيؤ أو تعرض المنزل لحريق .. الخ.

أن من الصعوبة بمكان الجمع بين القيام بتربية الأطفال وممارسة العمل الوظيفي في آن واحد خصوصاً أن كانت أعمار الأطفال تحت سن المدرسة ، إذ أن ترك الأطفال في هذا السن لوحدهم تنشأ عنه مضار كبيرة ، فانهم حتى لو وجدوا أنفسهم وحيدين لفترة قصيرة جداً سيشعرون بالوحدة ويكونون تحت وطأة ضغط نفسي شديد، وهنا ينبغي تذكر أن الأطفال بهذا العمر يشدهم حب الاستطلاع والتجريب وإخفاقهم ستكون له عواقب وخيمة في سنوات عمرهم اللاحقة .

- إن معظم الأطفال باعمار ٩ - ١٢ ليسوا بالوعي الكافي الذي يسمح بإقائهم لوحدهم لفترات طويلة وإنما يمكن تركهم لفترات قصيرة على أن لا تكون يومية بشرط التأكد من اقتناع الأطفال أنفسهم بالبقاء بمفردهم وانهم متفهمون للأسباب التي دعت والديهم لتركهم ، وانهم سوف لا يشعرون بالوحدة وهم يعرفون بمكان وجود والديهم وسيصرفون بالشكل المناسب في حالة حصول طارئ.

تذكروا أن الأطفال بهذا العمر لا يقوون على تحمل أن يكونوا مسؤولين عن من هم اصغر منهم سناً لذا لا تتركوا في عهدهم أطفالاً اصغر سناً منهم لأن ذلك يجعلهم يشعرون بثقل المسؤولية الملقاة على عاتقهم مما يولد ضغطاً نفسياً عليهم.. كذلك تذكروا أن الأطفال يحبون ويثمنون الأوقات التي يقضونها بصحبة أهلهم أكثر بكثير من الهدايا المادية التي تقدم لهم.. ولا تنسوا أن تزودوا الأطفال الذين بهذا العمر عندما تتركوهم لوحدهم في البيت بقائمة بأرقام

العناية والاهتمام بالأطفال يعتبران من الأعمال الشاقة الملقاة على عاتق الوالدين والمنطوية على صعوبات جمة لتعقيدات مفرداتها اليومية وتفصيلها الدقيقة التي تتطلب تركيزاً استثنائياً ومرونة كبيرة ودرجات عالية من التحمل والصبر ومعرفة في نفسية الطفل وقدرة على تلبية احتياجاته ، ومن الطبيعي ان يقوم الأم والأب بتحمل هذه المسؤولية.

إزاء هذا الوضع يجد الوالدان أنفسهما أمام معضلة حقيقية ، وضغط دائم ، وحيرة بين الإيفاء بمستلزمات توفير احتياجات أطفالهم وضرورة البقاء إلى جانبهم وبين تأدية واجباتهم الاجتماعية وممارسة أعمالهم اليومية والتي تجبرهم على ترك أطفالهم لفترات طويلة أحياناً خلال اليوم. وخاصة إذا عرفنا مدى الصعوبات التي يلاقونها في العثور على الأشخاص المناسبين الذين بمقدورهم الحلول مكانهم والبقاء إلى جانب أطفالهم أثناء غيابهم عنهم، هذا فضلاً عن التكلفة المادية العالية لتحقيق ذلك .

لم يحدد القانون سناً معيناً يمكن فيها ترك الطفل لوحده في البيت .. لكنه أكد على أن هذه المسألة تعتمد على مستوى ومدى أدراك الطفل ووعيه وعلى الأخص فيما يتعلق بما ينبغي عليه عمله في حالات الطوارئ، إضافة إلى عدم تفهم الطفل للأسباب التي أدت بأهله إلى تركه وحيداً في البيت. ولا يفوتنا في هذا الصدد التأكيد على حقيقة أن مدى استيعاب الطفل لما يدور حوله يختلف من طفل إلى آخر .

للإحاطة بهذه الموضوعية الحساسة ولأجل التوصل إلى بعض الحلول الناجعة لها ولوضع دليل أولي يأخذ بيد الآباء والأمهات ينبغي علينا الإجابة عن العديد من الأسئلة أهمها :

\* كيف يستطيع الأهل تحديد مستوى أدراك طفلهم ومدى قدرته على التصرف السليم في تلبية متطلباته عند تركه وحيداً في البيت؟

\* هل أن ترك الطفل لوحده في البيت أمر تتوفر فيه شروط واسباب سلامته؟

\* ماهي مشاعر الطفل وردود أفعاله في حالة تركه في البيت وحيداً؟

\* ما هي المخاطر التي من الممكن إن يتعرض لها الأطفال في حالة تركهم في البيت وحيدين؟

### السطور القليلة اللاحقة تحاول

أن توفر الإجابة عن تلك الأسئلة:

من الحقائق الثابتة والتي لا تقبل التأويل ولا النقاش انه ليس من الصحيح إطلاقاً ترك الطفل الرضيع لوحده حتى ولو لدقائق.. قد يكون الطفل مستغرقاً في نومه عند تركه إلا أن هذا لا يبرر تركه لأن إمكانية استيقاظه واردة في أية لحظة.. ومن المخاطر المتوقعة عديدة وبالإمكان أيراد أمثلة كثيرة كالمعانة



الاطفال يتطلعون إلى برآمن

## دورة التقوية في اللغة العربية A - Level

يعلن المنتدى العراقي عن بدء الدوام في دورة التقوية في مادة اللغة العربية «A - Level».

فسارعوا للاتصال بالمنتدى العراقي على رقم الهاتف ٥٤٩١ ٨٧٤١ ٠٢٠ للإضمام لهذه الدورة.

رسم دورة التقوية هو ٧٥ جنيهاً وإذا رغب الطالب في تقديم الإمتحان عبر المنتدى العراقي فعليه دفع مبلغ ٧٥ جنيهاً أخرى.

## مسابقة المخترعات العلمية للشباب

يدعو قسم الأطفال والشباب في المنتدى العراقي أبناء جاليتنا العراقية والعربية ممن لديهم أفكار علمية لمخترعات مفيدة لأبناء جاليتهم أو للمجتمع عموماً لوضعها موضع التطبيق والبدء بأعداد تصاميم هذه المخترعات والعمل على بنائها، والمنتدى سيدفع كلفة المواد الأولية التي تحتاجونها، ويوفر المكان الملائم لتنفيذ أفكاركم. هذا وسيقوم المنتدى بتنظيم معرض لاختراعاتكم في شهر تموز من عام ٢٠٠٢ توزع فيه الجوائز التشجيعية على الفائزين، وسيعمل المنتدى على مساعدتكم للحصول على براءة الاختراع لدى الجهات البريطانية.

سارعوا للاتصال بالمنتدى العراقي على رقم الهاتف ٥٤٩١ ٨٧٤١ ٠٢٠ لتسجيل مخترعاتكم وأسمائكم على قائمة المتسابقين.

## دورة في المبادئ العامة في فن الرسم

مواعيد اللقاءات:

٢٠٠٢/٢/١٥ اللقاء الأول  
٢٠٠٢/٣/١ اللقاء الثاني  
٢٠٠٢/٣/١٥ اللقاء الثالث  
٢٠٠٢/٣/٢٢ اللقاء الرابع

يدعو قسم الأطفال والشباب في المنتدى العراقي الشبيبة من أبناء الجالية العراقية والعربية والذين تتراوح أعمارهم بين ١٦ و٢٤ عاماً، وممن لديهم هواية في ممارسة فن الرسم سواء بالألوان الزيتية أو المائية أو التخطيط بالرصاص، يدعوهم بالاتصال بالمنتدى العراقي للتسجيل في الدورة التي ستبدأ في منتصف شهر شباط تحت عنوان "المبادئ العامة في فن الرسم"، وبإشراف الفنان التشكيلي العراقي فيصل عيبي.

ستكون الدورة لمدة أربعة أيام (مرة واحدة في الأسبوع-الجمعة) من الساعة السادسة عصراً وحتى السابعة والنصف مساءً، وسيقوم المنتدى بتوفير المواد الأولية اللازمة للدارسين. تموز ٢٠٠٢.

## ما هي الحضانة بالتربية؟ من يحق له القيام بها وماهي اجراءاتها؟

افضل الخدمات للطفل. تقدم العديد من البلديات التدريب في مجال حضانة الأطفال أو أساليب التعامل معهم، وكيفية التعامل مع الأطفال الذين يعانون من بعض العاهات كما توفر التدريب في المجالات النفسية إذا كان الطفل قد مر ببعض الظروف التي تركت بصماتها عليه. هذا إضافة إلى دورات في الإسعافات الأولية ومبادئ أساسية في القوانين التي تحمي حقوق الأطفال.

تدفع البلديات مبلغاً من المال كمكافئته لمن يقوم بمثل هذا العمل الإنساني ويتحمل تربية أطفال ليسوا بأطفاله، كما تدفع معونة أسبوعية للأهل الحاضنين لتغطية المصاريف. وتدفع بعض البلديات مبلغاً من المال للإجازات والزيارات إذا كان ذلك في مصلحة المحتضنين من الأطفال أو الشباب.

أن ممارسة الحضانة بالتربية تعود على طرفيها بالمنفعة حيث يشعر الشخص الذي يرغب بالقيام بمثل هذا العمل بأنه بالإضافة إلى كونه أدى واجباً إنسانياً فإنه يتواصل مع آخرين يقدم لهم ما يستطيع بمد يد العون لهم ليكونوا أعضاء نافعين في مجتمعتهم وبالمقابل انهم سيبدون وحدته ويملأون فراغه ويزيدون من قناعته في كونه هو الآخر عضواً نافعاً في مجتمعه.

برعاية الأهل الحاضنين معتمداً في ذلك على العديد من التقارير التي تقدم من أطباء ونفسانيين وزائرين صحيين وغيرهم.

قد يكون هؤلاء الأطفال اخوة من عائلة واحدة ولذا فإن قسم الرعاية الاجتماعية قد يأخذ هذا بالحسبان فيضع الأخوة لدى حاضن واحدة متوخين في ذلك مصلحة الأطفال وبقائهم سوية.

من حق كل شخص أن يطرح نفسه للقيام بمهمة الحضانة بالتربية، ولا يشترط بمن يقوم بهذه المهمة أن يكون رجلاً أو امرأة، عازباً أو متزوجاً، يسكن مع عائلته أو بمفرده. يعمل أو يستلم الإعانة من الدولة. ومع أننا أطلقنا الحق لكل شخص فإن النظم البريطانية تضع بعض الشروط التي يجب توفرها في من يتقدم للقيام بهذه المهمة النبيلة منها:

\* أن يكون لديه مكان في داره يسمح بان يسكن معه الطفل المحتضن.  
\* لديه الوقت الذي يسمح له بان يكون راعياً بالحضانة foster carer  
\* قادر على توفير محيط آمن يحفز على الإبداع والتطور الصحي والنفسي لمن هم في حضانتهم.  
\* أن يكون على تواصل دائم مع قسم الخدمات الاجتماعية الذي يرضى شؤون الطفل وقد يعمل بعض الأحيان مع الجهات المختصة من اجل توفير

مفهوم (الحضانة بالتربية) يعني أن يعرب شخص ما عن استعدادة للقيام بالاعتناء بأطفال آخرين.. وهذا الاستعداد لا يمنحه الحق في إطلاق اسمه عليهم ولا يحق له تغيير أسماءهم أو أسماء عوائلهم. الحضانة بالتربية تعتبر عملاً، ولذا يستحق من يقوم بها استلام مقابل مادي. والحضانة بالتربية مؤقتة دائماً، أما فترتها فقد تقصر لتكون يوماً واحداً، وقد تطول لتصل إلى عدة سنوات.

يعاد الأطفال إلى عوائلهم بعد استنفاد مدة الحضانة بالتربية مدتها أو انتهاء الحاجة إليها كأن يصلح الوضع في عائلة الطفل بالولادة، أو يصل الشخص إلى السن القانوني الذي يؤهله السكن بمفرده. أعمار الأطفال في هذا النوع من الحضانة تصل إلى حد سن المراهقة، وقد يكون الطفل موضع الرعاية رضيعاً.

الأطفال في الحضانة بالتربية يجب أن يكونوا تحت رعاية قسم الخدمات الاجتماعية قبل أن يكونوا تحت رعاية الأهل بالحضانة، ويبقى قسم الرعاية الاجتماعية مسؤولاً عنهم حتى مع وجود الأهل بالحضانة.

الأطفال الذين يوضعون في رعاية الأهل الحاضنين يمكن أن يكونوا من الأصحاء أو من ذوي العاهات، وقسم الخدمات الاجتماعية هو الذي يقرر من الأطفال يفضل أن يكون

## دورة للشباب في فن التمثيل

يدعو قسم الأطفال والشباب في المنتدى العراقي شباب جاليتنا العراقية والعربية ممن لديهم هواية في ممارسة فن التمثيل، ويرغبون في تطويرها، يدعوهم لتسجيل أسمائهم في الدورة التي سيقومها المنتدى العراقي وبإشراف الفنانة العراقية رونك شوقي.

تبدأ الدورة منتصف شهر شباط (لقاء واحد أسبوعياً - يوم الجمعة) ولدة شهرين، سيتم خلال الدورة التدريب على عمل مسرحي يتم عرضه في نهاية الدورة، وسيقوم المنتدى بتوفير مستلزمات هذا العرض.

مواعيد اللقاءات:

٢٠٠٢/٢/١٥ اللقاء الأول

٢٠٠٢/٢/١٥ اللقاء الثاني

٢٠٠٢/٣/١٥ اللقاء الثالث

٢٠٠٢/٣/٢٢ اللقاء الرابع

٢٠٠٢/٣/٢٩ اللقاء الخامس

٢٠٠٢/٣/٥ اللقاء السادس

سيخضع المتقدمون للاشتراك في الدورة لاختبار أولي لاختيار افضل المواهب، سارعوا للاتصال بالمنتدى العراقي على رقم الهاتف: ٥٤٩١ ٨٧٤١ ٠٢٠ فالعدد محدود.

## دورة في الشطرنج للشباب

يدعو قسم الأطفال والشباب في المنتدى العراقي، شباب جاليتنا العراقية والعربية ممن لديه هواية في ممارسة لعبة الشطرنج، يدعوهم للاتصال بالمنتدى العراقي لتسجيل أسمائهم في دورة الشطرنج التي ينوي القسم أقامتها.

تبدأ الدورة في شهر كانون الثاني، وتجري خلالها التصفيات الأولية للوصول إلى المسابقات النهائية حيث سينال الفائزون فيها جوائز قيمة.

سارعوا أعزاعنا الشباب للاتصال بالمنتدى العراقي على رقم الهاتف ٥٤٩١ ٨٧٤١ ٠٢٠ لتسجيل أسمائكم.

## ايقاف منح العراقيين تأشيرات دخول السويد

أكدت مصلحة الهجرة السويدية انها لن توافق على منح اي مواطن عراقي تأشيرة دخول الى البلاد حتى وان تعهد ذووه بمغادرته الاراضي السويدية حين انتهاء مدة زيارته.

وجاء هذا التأكيد على لسان الموظفة في المصلحة (باربرو اوكنسون) في حديث مع اذاعة «المجلة» بعد رفض المصلحة منح تأشيرة دخول لمواطن عراقي يبلغ من العمر 86 عاما وموجود الآن في (ادنبره) باسكتلندا بعد ان تعهدت ابنته التي تعيش في استوكهولم باعادته الى العراق حين نفاذ مدة تأشيرته. وبرتت اوكسنسون هذا الرفض بحجة ان لدي مصلحتها خبرة كافية بالعراقيين في ما يتعلق بمنحهم تأشيرة دخول الى السويد حيث ان الكثير منهم، ولم تقل اوكنسون جميعهم، يبقون بعد انتهاء فترة (الفيزا) طالبين اللجوء في السويد.

وقالت المواطنة العراقية بروين التي رفضت مصلحة الهجرة الطلب الذي قدمته لزيارة والدها، انها قدمت ضمانات لمصلحة الهجرة تتعهد فيها بعدم بقاء والدها في السويد مع اقرار خطي بتحمل جميع المصاريف المترتبة على ذلك، وازافت في حديث مع اذاعة «المجلة» انها قدمت الى المصلحة ايضا بطاقة سفر مرجعة بالطائرة لوالدها الى عمان، لكنها فوجئت برفض مصلحة الهجرة طلبها هذا، وكدت عدم قناعتها بالمبررات التي اعطتها المصلحة في حيثيات الرفض، إذ أن ما تقوله يمكن ان ينطبق ايضا على المهاجرين الآخرين من جنسيات مختلفة، وتتساءل (لماذا يكون الرفض من نصيب العراقيين فقط؟).

يذكر ان البرلمان السويدي كان قد وافق في وقت سابق على مشروع قانون تدرسه الحكومة حاليا يقضي بالسماح للمهاجرين الذين يقيمون اقامة دائمة في السويد بدعوة ذويهم للعيش معهم على ان يتحمل المهاجر (الداعي) مصاريف من (يدعوه) لمدة سنتين في الأقل.

«جريدة الزمان»  
(2002/2/13)



يسر المنتدى العراقي ان يعلن عن استمرار نادي كبار السن بتقديم خدماته المتنوعة لأبناء الجالية ولأعضائه. النادي يفتتح ابوابه كل يوم ثلاثاء من الساعة الواحدة ظهراً وحتى الساعة الرابعة عصراً.  
العنوان: Age Concern - 105 Greyhound Road - London W6 8NJ  
اقرب محطة انفاق: Barons Court أو Hammersmith

## نادي كبار السن

## قرارات وزارة الداخلية حول طلبات اللجوء

البلدان المدونة أدناه، حصل مواطنوها على أعلى نسبة ممن منحوا حالة لجوء كامل:  
- أفغانستان: 87 في المائة  
- سيراليون: 82 في المائة  
- الصومال: 56 في المائة

مجموع الحالات التي اتخذت وزارة الداخلية البريطانية قرارات بشأنها في شهر أيلول (سبتمبر) 2001 كان 23,845. القرارات التي اتخذتها الوزارة للفترة من كانون الثاني (يناير) وحتى أيلول (سبتمبر) 2001 كانت:  
- حالة لجوء كامل: 8,785  
- حالة اقامة استثنائية: 15,060  
- حالة رفض: 54,135

## أعلى عشرة بلدان مصدرة للاجئين الى المملكة المتحدة:

البلد	من كانون الثاني الى أيلول 2001	من كانون الثاني الى أيلول 2000
1 - أفغانستان	3,685	6,815
2 - الصومال	3,480	5,035
3 - العراق	4,090	4,875
4 - سيرلانكا	4,255	4,035
5 - تركيا	2,640	2,850
6 - ايران	3,370	2,655
7 - يوغوسلافيا	5,225	2,215
8 - باكستان	2,215	1,985
9 - الصين	2,360	1,580
10 - الاتحاد السوفييتي السابق	3,305	1,555

إعداد قسم المعلومات

## عدد طلبات اللجوء الجديدة حسب الأشهر:

1 - كانون الثاني 2001:	6,380
2 - شباط (فبراير):	5,520
3 - آذار (مارس):	5,815
4 - نيسان (أبريل):	5,000
5 - أيار (مايو):	5,290
6 - حزيران (يونيو):	5,300
7 - تموز (يوليو):	6,125
8 - آب (أغسطس):	6,670
9 - أيلول (سبتمبر):	6,060

مجموع عدد الطلبات: 52,155 على ان مجموع الطلبات للفترة ذاتها من عام 2000 كان: 59,445.

## تتركز خدمات المنتدى العراقي في المجالات والقضايا التالية:

- الرعاية الاجتماعية: (الضمان الاجتماعي واللجوء، والهجرة والاقامة والسكن)
- مركز للإرشاد الصحي (برامج توعية صحية، ترجمة، خدمات معوقين)
- العمل التطوعي
- تطوير الموارد والمعلومات
- الشباب والاطفال ذوي الاحتياجات الخاصة
- خدمات كبار السن
- مدارس تعليم اللغة العربية للاطفال
- دورات تقوية لامتحان اللغة العربية A Level
- صحيفة المنتدى
- نشاطات اجتماعية وثقافية متنوعة
- دورات تدريبية متنوعة
- نشرات معلوماتية

## المنتدى العراقي

منظمة خيرية طوعية تقدم النصائح والخدمات المجانية والمؤتمنة لافراد الجالية العراقية في قضايا الرعاية الاجتماعية وتسهيل عملية التأقلم مع المجتمع البريطاني مع الحفاظ على هوية الجالية العراقية والعربية والدفاع عن مصالحها وحقوقها وتمثيلها لدى المؤسسات البريطانية. يساهم المنتدى العراقي في تعزيز دور الجالية العراقية في المجتمع البريطاني ويقدم لها العون والدعم في مجالات الحياة العامة دون النظر الى المعتقد الديني والفكري والاصول العرقية والوطنية والطائفية.

**أوقات الدوام:** ايام الاثنين والثلاثاء والاربعاء والجمعة من الساعة (10.00 صباحاً حتى 5.00 مساءً). (الزيارات بمواعيد مسبقة ماعدا الحالات الطارئة)، يوم الخميس: بواسطة الهاتف فقط

## الى «نادي المسنين» مع أطيب التمنيات

### العراقيون في مقدمة طالبي اللجوء في المانيا

ارتفع عدد طالبي اللجوء في المانيا سنة ٢٠٠١ بعد ان سجل سنة ٢٠٠٠ أدنى مستوى له منذ عام ١٩٨٧ وذلك وفقاً للأرقام التي نشرتها وزارة الداخلية الألمانية يوم ٢٠٠٢/١/١٠. وكان عدد طلبات اللجوء خلال السنة الماضية قد بلغ ٨٨.٢٨٧ شخصاً، أي بزيادة مقدارها ٤.١٢ بالمائة مقارنة بسنة ٢٠٠٠. وأغلب طلبات اللجوء سنة ٢٠٠١ جاءت من رعايا الدول الآتية: العراق (١٧١٦٧ شخصاً)، تركيا (١٠٨٦٩)، يوغسلافيا (٧٧٥٨)، افغانستان (٥٨٣٧) وروسيا (٤٥٢٣).

### التطوع... خدمة انسانية وشهادة خبرة

التطوع ركن من اركان عمل المنتدى العراقي، بل هو ركن من اركان أي مؤسسة خيرية اجتماعية تتولى تقديم خدمات مجانية انسانية للمحتاجين لها.

وفي سجلات المنتدى العراقي المئات من اسماء المتطوعين من ابناء الجالية العراقية والعربية قدموا خدمات كبيرة للعراقيين والعرب الوافدين، منهم من رافق المرضى الى المستشفيات وآخرون رافقوا طالبي اللجوء الى مراكز المؤسسات الاجتماعية والسكنية ودوائر الهجرة ومؤسسات وزارة الداخلية. هؤلاء المتطوعون قضوا ساعات وايام طويلة مع المحتاجين الى ترجمة والارشاد برحابة صدر وروح طيبة. وقد تركت هذه المبادرات أثراً طيباً لدى ابناء الجالية العراقية والعربية وجعلت للمنتدى مكانة طيبة في نفوسهم كون المنتدى هو الذي شجع ونظم اعمال التطوع طول سنين تأسيسه.

ويتذكر الكثير من المتطوعين كيف انهم بالإضافة الى الخدمات الانسانية التي قدموها للاجئين والمقيمين حصلوا على خبرات عملية في قوانين اللجوء واللاجئين أهلتهم للحصول على فرص عمل، إضافة الى الخدمات الانسانية التي قدموها للاجئين.

.. هذا الواقع يجعل المنتدى العراقي يواصل هذه المهمة ويعتبرها من مهامه الأولى، وقد وضع المؤتمر الأخير للمنتدى العراقي خطوطاً رئيسية لتشجيع التطوع بين ابناء الجالية وتقديم الكثير منهم الى هذه الخدمة الانسانية وبالفعل جرت لقاءات مع المتطوعين الجدد والقادمين من أجل وضع خطة تفصيلية لتنظيم أفضل الخدمات للمحتاجين الذين يطرقون ابواب المنتدى العراقي من ابناء الجاليات العراقية والعربية.

فوزية علوجي

موظفة العمل التطوعي في المنتدى العراقي

### نادي العوائل العراقية

عاد نادي العوائل العراقية الى نشاطاته وفعالياته واستقبال رواده. وكان أول لقاء للنادي، بعد اعياد الميلاد ورأس السنة في ٢٠٠٢/١/٢٥.

والنادي سيواصل عمله ولقائه برواده في آخر جمعة من كل شهر ومن الساعة السادسة وحتى العاشرة مساءً وذلك على العنوان الآتي:

West Acton Community Centre  
Churchill Gardens  
West Acton, London W3

اقرب محطة انفاق

West Acton - Central Line

المسنين عاجزون عن تقديم شيء للمجتمع، فالتقدم الصحي لا يحتاج الى دليل، وان الانتاج في المجتمع بات ذهنياً وتعتمد غالبية على الآلة، اكثر من اعتماده على عضلات الإنسان أو قوته البدنية، وان مهناً كثيرة كالزراعة والتجارة لا تتقيد بسن معين.

وفي أكثر من بلد تكونت منظمات (الدفاع عن المسنين) وضعت على رأس اهدافها اعادة النظر بسن التقاعد (حاجز الستين عاماً) واعتبار التقاعد خياراً شخصياً، وقد اضطرت الحكومة الكندية الى الغاء تحديد التقاعد بسن معين تحت ضغط المطالبة الواسعة للسكان حيث تحولت هذه المطالبات الى برامج انتخابية تكفل وصول التكتلات السياسية الى الحكم.

ان (نادي المسنين) التابع للمنتدى العراقي علامة طيبة على ان عملنا الجمعي يمضي بالاتجاه الصحيح.

مسن بن هاجر

مقابل ٥٨٠ مليوناً في الوقت الحاضر وان معدل العمر في تزايد مستمر حيث ينبغي ان يصل العام ٢٠٠٥ إلى (٧٠ سنة) والعام ٢٠١٥ إلى (٧٥ سنة) وقد اسقطت الدراسات الحديثة نظريات ومفاهيم قديمة عن المسنين، فقد أكدت منظمة الصحة العالمية ان الاعتقاد السائد بأن كبار السن يتركزون في الدول المتقدمة بسبب توافر العوامل الصحية والغذائية لا أساس له من الصحة حيث تفيد الأرقام ان (٦٠) بالمائة من المسنين أي (٣٥٥ مليون منهم) هم من أبناء الدول النامية وسوف يتضاعف عددهم حتى عام ٢٠٢٠. كما أفادت المنظمة ان خطأ سائداً مفاده ان المسنين تتراجع كفاءاتهم وتقل قدراتهم على العمل عندما يشارفون على الشيخوخة وتؤكد المنظمة انه لا صحة للقول بأن النساء والرجال سواسية أمام تقدم السن (ولكن برغم ان النساء أطول عمراً من الرجال، فان المتاعب الصحية لديهن قد تكون أكثر).

وطبقاً لدراسة أخرى فان العلم فند القول بأن

المبادرة التي سجلها المنتدى باقامة ناد للمسنين تستحق الإعجاب لسببين.. أولاً، لأنها تنصف جمهرة من المغتربين لها حق على المنتدى وعضائه بالنظر لمكانتها الاجتماعية ودورها في توطيد التقاليد الطيبة للمجتمع العراقي بين الأجيال التي تولد في المغرب.

وثاني السببين، يتمثل في اللفتة الى هذا القطاع من حيث هو جسر وطييد بين الماضي والمستقبل.. كيف؟

لهذا كلام يستند الى معطيات علمية واحصائية، أخذاً بالاعتبار ان الأمم المتحدة اعتبرت العام ١٩٩٩ عاماً للمسنين وقد نشرت آنذاك دراسات وبحوث كثيرة عن هذا القطاع الذي يتزايد دوره في المجتمعات بالنظر للخبرة المتراكمة التي يحتفظ بها في مجالات المهنة والتعليم والصناعة والزراعة والقضاء والسياسة والطيران وقيادة الجيوش والصحافة وغيرها.. وعلم من دفتر تلك الإحصائية ان (شيوخ العالم) سيصلون العام ٢٠٢٠ الى ألف مليون نسمة في

### الاعتراض وتغيير السكن

#### Appeal and Transfer

تتقدم الكثير من العوائل بطلب تغيير السكن المقيمة فيه، إذا كان من مساكن البلدية أو الجمعيات السكنية، للكثير من الأسباب، بحكم تغير الظروف الخاصة بكل عائلة كازدياد عدد أفرادها وازدياد أعمار الأطفال واستحقاقهم للانفراد بغرف خاصة بهم وغيرها من الأسباب التي يقرها قانون السكن لضمان رفاهية العائلة.

ويمكن الاعتراض على السكن الحالي أو المطالبة بتغيير السكن لدى الجهات ذات العلاقة وأقسام السكن أو الجمعيات السكنية لعدة أسباب منها:

- ١ - ازدحام السكن وعدم كفايته لحاجة الأفراد الساكنين.
- ٢ - الأسباب الصحية إذا كان واحد أو أكثر من أفراد العائلة يعاني من مشاكل صحية سواء كانت جسدية أو عقلية وعدم ملائمة موقع السكن مع الحالة الصحية.
- ٣ - المضايقات من قبل الجيران أو التعرض للاضطهاد لأسباب عنصرية أو دينية أو اعتداءات جسدية أو ما يشكل أي خطورة على حياة الأفراد.
- ٤ - الوضع العام للوحدة السكنية إذا كانت لا تتمتع بالشروط الصحية المطلوبة وتسبب أضرار بصحة الساكنين.

جدير بالذكر أنه يمكن تغيير السكن الدائم في حالة تغير ظروف الفرد أو العائلة، كازدياد عدد أفراد العائلة أو تغيير مكان العمل أو بسبب الظروف الصحية وغيرها من الأسباب. وفي هذه الحالة يمكن تغيير السكن الدائم بطريقتين:

١ - تقديم طلب تغيير سكن الى قسم السكن في البلدية أو الجمعية السكنية التي تتعامل معها مع توضيح الأسباب الموجبة للانتقال مدعومة بتقارير طبية من أطباء أو مستشفيات أو مؤسسات صحية أو باحثين اجتماعيين. تعتمد فترة الانتقال على أولوية كل حالة على حدة. ويُدْرَج اسم مقدم الطلب بعدها في لائحة تسمى لائحة الانتقال (Transfer List) التي تتدرج فيها الأسماء حسب الأولويات (صحية، اجتماعية، اضطهاد عنصري وغيرها) والفترة الزمنية للانتظار.

٢ - أما إذا لم تكن هناك أسباب موجبة أو مقنعة للبلديات أو للجمعيات السكنية لتغيير السكن، فيمكن اللجوء الى الطريقة الثانية وهي تبادل السكن (Exchange List) مع راغبين آخرين. ويتم باتفاق الطرفين على طريقة التبادل وبموافقة البلديات أو الجمعيات السكنية التي تعود اليها ملكية السكن. وفي العادة لا تعترض هذه الجهات على عملية التبادل لأنها ستضمن ملكية سكن آخر.

تحتفظ البلديات بقوائم أسماء وعناوين الراغبين بالتبادل ومواصفات سكنهم، ويمكن الحصول عليها منهم.

«من كراس: السكن حقوق وفرص»

## القانون والأشخاص بدون مأوى

أحدث قانون السكن لعام ١٩٩٦ تغييراً جوهرياً في مفهوم (الأشخاص بلا مأوى) حيث يصبح المرء بلا مأوى إذا لم يتوفر لديه أي سكن ملائم يمكنه الإقامة فيه بصورة مستمرة في المملكة المتحدة أو في مكان آخر.

أصبحت السلطات المحلية الآن مخولة بالتقصي عن وضع مقدم الطلب فيما إذا كان لديه أي سكن في أي مكان من العالم.

في حالة إقتناع السلطات بأن مقدم الطلب يملك سكناً في أي بلد آخر، فما هي الإجراءات التي يمكن اتخاذها للتأكد فيما إذا كان السكن متوفر له ولأفراد عائلته أم لا؟

هل ان مسألة توفر الإمكانات مهمة لحصول مقدم الطلب على السكن؟

لقد تفاقمت المشكلة فسي قضية السيدة (Begum) والقاطنة في بلدية (Tower Hamlets).

السيدة (B) مواطنة بريطانية من أصل بنغلاديشي. ذهبت هذه السيدة الى بنغلاديش لفترة طويلة لغرض الزواج، وفيما بعد سافرت مرة أخرى مع ابنها لزيارة زوجها هناك حيث سكنت في بيت عائلة زوجها وبعد عودتها بفترة قصيرة الى المملكة المتحدة تقدمت بطلب الى البلدية كشخص بلا مأوى.

قررت البلدية بأن السيدة (B) لا تعتبر من (الأشخاص بلا مأوى) لأنها كانت تملك سكناً

ترجمة وسام

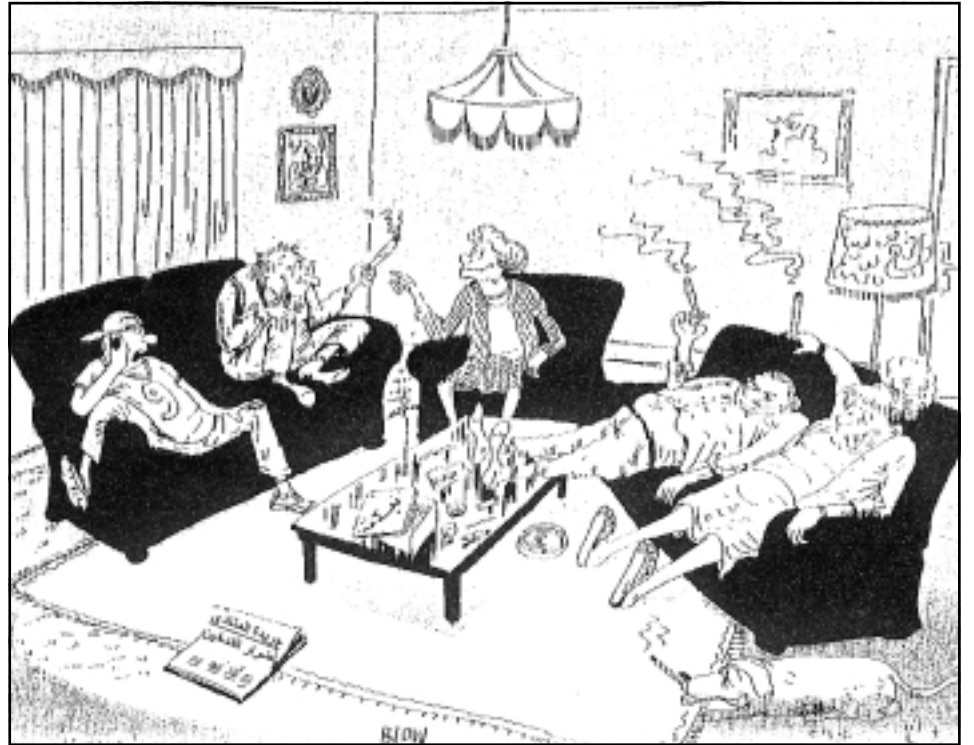
### منحة المساعدة للحالات الصعبة

#### Hard cases support grant

هذه المنحة مخصصة لطالبي اللجوء الذين رفضت طلباتهم ولا يحق لهم الاستئناف بعد، وليس في مستطاعهم مغادرة المملكة المتحدة لوانح تحول دون ذلك، مثلاً: الحالات الصحية العسيرة، المرحلة الأخيرة من الحمل، أو ظروف استثنائية أخرى. الطلبات للحصول على هذه المنحة يفترض ان تكون مكتوبة ومتضمنة للأسباب التي تدعو صاحب الطلب للإعتقاد بأنه مؤهل للحصول على هذه المنحة. الطلبات ترسل إلى:

Tajinder Sagoo  
National Asylum Support Service  
5 Floor  
Quest House  
11 Cross Road - Croydon - CR9 8EL  
TEL: 020 8633 0732

## التدخين عدو لدود للصحة



١٤ آذار من كل عام هو يوم لوقف التدخين في بريطانيا. ونحن كمنتدى نبحث عن شتى الوسائل لتشجيع جاليتنا للأبتعاد عن المسبب الرئيسي لتدهور صحة ونفسية الإنسان.

### حقائق وأرقام

- يوجد عشرة ملايين مدخن في إنجلترا، أي ما يعادل ٢٥٪ من البالغين.
- ٢٨٪ من الصبية بين سن ١١ و ١٥ يدخنون على الأقل سيجارة واحدة بالأسبوع.
- ٣٣٪ من الفتيات بين سن ١١ و ١٥ يدخنون على الأقل سيجارة واحدة بالأسبوع.
- يعد تدخين الطباخ من أكبر أسباب الوفاة والمرضى التي يمكن تجنبها في المملكة المتحدة.
- يموت يومياً حوالي ٣٣٠ شخص أي ما يعادل حمولة طائرة من الركاب نتيجة الأمراض المتعلقة بالتدخين.
- في المتوسط يموت كل ساعة حوالي ١٤ شخص من الأمراض المتعلقة بالتدخين مثل سرطان الرئة، التهاب الشعبوي وأمراض القلب.
- يموت سنوياً من أمراض التدخين ما يعادل ستة أضعاف العدد الذي يموت من حوادث الطرق والمخدرات وجرائم القتل والانتحار والإيدز مجتمعين.
- ينفق المراهق المتوسط التدخين ما يعادل سنوياً ٢٥٠ جنيه على شراء السجائر.
- يقلع نحو ١٠٠٠ شخص يومياً عن التدخين في المملكة المتحدة.

### ما الذي تحويه السيجارة

يحتوي دخان السيجارة على ما يزيد عن ٤٠٠٠ مركب كيميائي. والكثير منها سام للغاية. كما أن أكثر من ٤٠ من تلك العناصر يسبب الإصابة بالسرطان. وبإمكان العديد من هذه الكيماويات أن يضر بالوظائف الجسمانية والعقلية.

المادة السامة	الاستعمالات العامة
أحادي أكسيد الكربون	غاز سام في عادم السيارة
النيكوتين	تعبيد الطرق
الأسيتون	مبيد زراعي
الأمونيا	مزيل للطلاء
الصارصين	عنصر منظف
البنزين	قاتل للنمل/استخدمه مشاهير القتلة
البيوتان	غازات بترولية
الفورمالدهايد	سائل للولاعات
	سائل حافظ للجلث

### تأثير التدخين على الصحة

يؤثر التدخين على أجزاء كثيرة من الجسم من الداخل والخارج. بعض تلك التأثيرات يكون ملموساً في الحال بينما يتأخر ذلك مع البعض الآخر.

### آثار بعيدة المدى

تجعد الجلد - ضعف حاسة التذوق والشم - سرطان الفم والحلق - أمراض القلب - قرحة المعدة - العقم وعدم الانتصاب - التهاب الشعب والحويصلات الهوائية - ضعف الأبصار - سرطان الرئة - بتر الأطراف.

### آثار قصيرة المدى

سوء رائحة الشعر، الملابس والجلد - تغير لون الأسنان وسوء رائحة الفم - القابلية لنزلات البرد والكحة والأنفلونزا - نسبة أكسجين أقل للرئتين - ضعف اللياقة البدنية - ضعف نسبة الأكسجين للمخ - التدخين يمكن أن يثير أزمة ضيق النفس - ارتفاع ضغط الدم - التهاب العينين.

## مرض السكر

تختلف نسبة الإصابة بمرض السكر في شعوب العالم، فالشعوب الأوروبية البيضاء تصاب بنسبة تقارب ٥.٢٪ ونسبة النوع الأول من مرض السكر تشكل ثلث هذه النسبة تقريباً. بينما يصاب الهنود الحمر في أمريكا من قبائل البيما والشروكي بنسبة تصل الى ٤٠٪ من السكان والنوع الأول من مرض السكر يصل الى نصف عدد المصابين. لا تعرف نسب انتشار مرض السكر في الاقطار العربية، وللأسف الشديد لا توجد دراسات ميدانية للتعرف على حجم هذه المشكلة، ولكن من خلال زياراتي المستمرة الى مختلف أرجاء بلادنا العربية من المغرب العربي الى الخليج العربي، لاحظت زيادة مستمرة في عدد المصابين بمرض السكر والسبب قد يكون اما لزيادة في التوعية الصحية، وهو ما يؤدي الى تشخيص اسرع وأفضل للمرض، او لتغير اساسي في حياة المواطن العربي من البداوة والزراعة الى حياة المدن، فمثل هذا التغير قد يكون السبب المؤدي الى السمنة (اكل الاغذية الدخيلة على عالمنا العربي مثل المهيبرك والبيزا وغيرها من الاغذية الدهنية) وقلة الحركة (لاستعمال السيارات والحافلات وأجهزة التلفون) وازدياد في مشاكل الحياة اليومية (العمل في المصانع والبطالة الخ)، وهذه التغيرات تؤدي الى السمنة وفي بعض الاحيان الى ارتفاع ضغط الدم وقد يكون لها سبب في ظاهرة انتشار وكثرة مرض السكر في بلادنا بالإضافة للعوامل الوراثية التي قد تلعب دوراً في هذه الظاهرة أيضاً.

عرف الإنسان مرض السكر منذ أكثر من ألفي سنة تقريباً، حيث وصفه الفرعنة في مصر والرومان وأعطاه الإغريق اسمه الذي لا يزال يستعمل في اللغات الأوروبية (Mellitus, Siphon) Diabetes (Honey) (الدايبيتيس (السيفون) ملايتس (العسل)، ومعنى هذه التسمية واضح لكل مصاب وكل من يعرف مصاباً بالسكر لأنها تشمل اعراض المرض الأساسية وهي كثرة العطش والادارار. لم يستطع الإنسان ايجاد علاج لهذا المرض طوال هذه الفترة الزمنية الطويلة حتى تم في ٣٠ تموز ١٩٢١ اكتشاف سبب المرض وهو نقصان هورمون الانسولين الذي ينتج في البنكرياس. وقد استعمل هذا الهورمون للمرة الأولى لانقاذ طفل عمره ١٢ عاماً في ٣٠ كانون الأول ١٩٢١ من قبل الطبيين الكنديين:

فريدريك كرايت بانتيك Frederick Grant Banting ١٩٤١ - ١٨٩١

وجارلس هيربرت بيست Charles Herbert Best ١٨٩٩ - ١٩٧٨

مرض السكر على نوعين اساسيين:

النوع الأول Type 1 - Insulin Dependent Diabetes الذي يحتاج لحقن هورمون الانسولين لعلاج اعراضه ويصيب صغار العمر عادة. والنوع الثاني Non Insulin Diabetet Type 2 الذي يمكن علاجه بالغذاء فقط او الغداء والاقراص ويصيب كبار العمر (وهناك فروق اساسية اخرى سننظر لها لاحقاً).

## اسباب مرض السكر

الانسولين وهي مواد متعلقة بسطح الخلايا في كافة انحاء الجسم وخصوصاً في مستقبلات منطقة الكبد، وهذه الحالة تكثر في السمنة وخصوصاً الكرش. (١) البنكرياس: يقع البنكرياس في المنطقة العليا اليسرى من البطن خلف المعدة، ويتكون هذا العضو من نوعين من الخلايا: هضمية وافرازاتها تصب في الامعاء الدقيقة لهضم الغذاء القادم من المعدة، والخلايا الاخرى هورمونية وتفرز انتاجها في الاوعية الدموية رأساً (صمياً) وهي على نوعين أيضاً: خلايا البيتا وتفرز الانسولين وخلايا ألفا وتفرز مادة معاكسة في عملها للانسولين وهي هورمون الكلوكاكون (يستعمل الكلوكاكون كأبرة تزرق في العضلة في الحالات الطارئة وهي الغيبوبة الحاصلة من انخفاض شديد في نسبة السكر في الدم).

يمكن تلخيص اسباب مرض السكر بما يلي:

- ١ - نقصان في هورمون الانسولين وسببه تلف الخلايا المنتجة له وهي خلايا البيتا في البنكرياس (١) او ضعفها وهذه هي الحالة الأكثر انتشاراً.
- ٢ - توليد الجسم لمناعة مضادة لعمل هورمون الانسولين وفعاليتها، وفي هذه الحالة ترتفع نسبة الانسولين في الدم. وتكون هذه المناعة على انواع مختلفة منها:
- أ - زيادة في افراز هورمونات اخرى لامراض في الغدد الصماء كالغدة الدرقية او الكظرية، وزيادة مثل هذه الهورمونات يسبب مقاومة لعمل الانسولين مما يقلل او يضعف عمله.
- ب - لاستعمال هورمونات هذه الغدد كهورمون الكورتيزون لعلاج امراض اخرى مثل مرض الربو وامراض الروماتيزم.
- ج - استعمال عقاقير غير هورمونية مضادة لعمل الانسولين مثل المدرات.
- د - توليد مناعة في مستقبلات (متلقيات)

بقلم الدكتور جعفر صادق علاوي

## لقاءات نسوية صحية

النصح الفردي لمن يحتاجه). اللقاءات ستكون أسبوعية كل يوم خميس واعتباراً من ٣١ / ١ / ٢٠٠٢. من الساعة الحادية عشر صباحاً والى الثانية بعد الظهر. ستتوفر حضانة للأطفال وتدفع أجور النقل لمن يبرز تذكرة نافذة مع تقديم وجبة غذاء خفيفة مع مرطبات.

عنوان القاعة:

Lancaster Youth Center  
128a Lancaster Road, London W11 IQS

أقرب محطة أنفاق:

Ladbroke Grove (Hammersmith & City Line)  
الدعوة عامة لكل النساء العراقيات والعربيات

ينظم مركز الإرشاد الصحي في المنتدى العراقي لقاءات أسبوعية خاصة بالنساء العراقيات والعربيات، تتناول قضايا الصحة البدنية والنفسية.

ستبحث الندوات القادمة التالي:

- التغذية الصحية والتمارين الرياضية أهميتها في مختلف الأعمار.
- تمارين اليوغا ومشاكل ألم الظهر.
- صحة المرأة النفسية وكيفية تخطي بعض المشاكل اليومية.
- مواضيع تخص صحة المرأة وكيفية تجنب أمراض السرطان الشائعة.
- (وسيقوم مختصون بتقديم هذه الندوات ويستطيعون أسداء

## إعلان

يعلن مركز الإرشاد الصحي في المنتدى العراقي عن توفر خدمات جديدة

للمدخنين الراغبين في التوقف عن التدخين

وذلك بالتنسيق مع إدارة صحة كنزيتون

وجالسي وويستمنستر KCWHA

للمزيد من المعلومات يمكنكم الاتصال

بمركز الإرشاد الصحي في المنتدى العراقي

على تلفون ٥٤٩١ ٨٧٤١ ٠٢٠





## مفكرة لندن الثقافية

### تقدمها الناقدة فاطمة المحسن

١ - أغاثا كريستي وسر بلاد ما بين النهرين  
يستمر المتحف البريطاني في تقديم عرض مشوق لرحلة الروائية البريطانية المعروفة أغاثا كريستي الى الشرق. تلك الرحلة التي بدأتها في ١٩٢٨، حيث أستقلت قطار الشرق السريع من محطة واترلوا الى بغداد، ومنها جابت مراكز تنقيب الآثار في أور ونيروي وتدمر وغيرها من الاماكن التي سحرتها آثارها وبقيت على صلة بها طوال ثلاثة عقود. ألقت أغاثا كريستي مجموعة روايات من وحي تلك الرحلة وبينها (جريمة في بغداد) و(انهم قادمون من بغداد) و(قطار الشرق السريع) وغيرها الكثير. يقدم المعرض الطبقات الاولى لتلك الروايات مع معلومات وافية عن سيرة المؤلفة الشخصية والادبية في تلك الفترة. تقدم الفعالية افلاما وثائقية والكثير من الصور الفوتوغرافية التي التقطتها الروائية لمراحل التنقيب ولسكنة المناطق من فلاحين ورجال القبائل والنساء والاطفال.

٢ - رائعة شكسبير (الملك لير) سيختتم بها جوثان كنت فترة عمله كمخرج أول لمسرح الميديا. مسرح الميديا من المسارح التجريبية الصغيرة في بريطانيا ولكنه قدم وأحتضن أسماء مهمة في السابق وبرزها هارولد بينتر. يقع هذا المسرح بين منطقة كنز كروس وأنجل.

٣ - أيرس مردوخ وصورتها على الشاشة صدرت الكثير من السير الادبية والشخصية للروائية والمفكرة البريطانية أيرس مردوخ التي ماتت بعد ان عانت من مرض الزهايمر. واليوم يعرض اول فيلم عن حياتها من تمثيل ممثلة المسرح والسينما البريطانية الشبيخة الجميلة (جودي دانج) يعرض الفيلم في العديد من دور السينما بينها رينوار وباربيكن وكاريزون.

٤ - قصص من سومر وبابل  
دأبت هذه المجموعة النسائية (جون بيترز، فيونا كولنز، فران هازلتون) على تقديم الاساطير السومرية والبابلية محكية بالقاء مسرح في اماكن عديدة، وخاصة غاليري الكوفة. في هذه المرة اختارت المجموعة فضاء مسرحياً مناسباً للعرض، هو القاعة الآشورية في المتحف البريطاني، حيث توجد الجداريات المصورة التي تعطي للقصة المحكية ديكوراً مثالياً.  
العرض سيقوم في الساعة ٦.٣٠ من يوم الثلاثاء ١٦ شباط الحالي.

## بدايات الغناء

اول من غنى في الاسلام الغناء الرقيق وعنه اخذ الآخرون واول صوت تغنى به في الاسلام هو:

قد براني الشوق حتى  
كدت من شوقي أذوب

وبقيت صنعة الغناء تتدرج في الأرتقاء والتطور حتى بلغت درجة اهم في ايام الأمويين حيث ظهر الغناء المتقن على انها لم تكن كذلك ايام الخلفاء الراشدين (رض) رغم ان ايام الرسول (ص) كانت اكثر تطورا وافضل حال بالنسبة للغناء والمغنين حيث حكي ان الرسول (ص) قدم من سفر فصعدت النساء على سطوح المنازل يضرين بالدخول ويقلن:

طلع البدر علينا  
من ثنيات الوداع  
وجب الشكر علينا  
مادعنا لله داع  
وللحديث بقية..

أحمد مختار  
عازف عود منفرد ومؤلف موسيقى

اسحاق الزجاجي قال: سألني بعض الرؤساء لماذا سمي التغبير تغبيراً قلت وضع على انه يرغب في الغبار وهو الباقي اي يرغب في نعيم الجنة وفيما يرغب الاخرة. وقيل أيضا سمي بالتغبير لانه جعل ما يخرج من الفم بمنزلة الغبار.

وبقي الناس في العراق والجزيرة على طريقته في التغبير حتى جاء الاسلام ودخل الأقطار والممالك وتداخلت الاقوام الأخرى مع العرب وأستقر بهم المقام وتطورت حياتهم وعيشتهم واصبحوا بحاجة الى طرق غناء أكثر تنوعاً ورقية وأنساً بعد ان كانوا لا يطربون لا بقراءة الشعر الحماسي والحداء والتغبير. صار الغناء على انواع وتطور في العراق قديما الى ثلاثة انواع رئيسية مهمة وهي: النصب، والسناد، والهزج وتفرعت عنه انواع اخرى. وكانوا يرافقون عناهم قديما بالعود والطمبور والمعزفة والمزمار اما ايقاعيا فكان الدف الدائرة والقضيب والصناجات التي كانت مستخدمة بكثرة في المنطقة.

بعد ذلك ظهر في المدينة والحجاز المنغي طويس ونشيط وسائب خائرا فلحنوا الشعر العربي واجادو فيه وكان طويس في المدينة

الغناء قديم وجد مع النفس فهو صاحبها الحميم تفرغ اليه حين الشدائد، وتستعين به على ما تستميل اليه من سرور وأحزان، ولم يكن الغناء في العصور القديمة يسير على قواعد وضوابط كما هو اليوم بل كان عفويًا ساذجاً.. أول من أوجد له القواعد هو العالم اليوناني بطليموس. وكان أول من غنى في العرب من النساء قينتان لقبيلة عاد يقال لهما الجرادتان، وأول من غنى من الرجال في اليمن ذو جدن وهو ملك من ملوك اليمن واسمه الكامل علس بن يشرح، وهكذا كان غناء العرب في جاهليتهم ساذجاً كتغني الحداة في حداء أبلهم، وهذا الغناء البسيط كانوا يطلقوه على الترنم بالشعر اذا كان تهليلاً أو قراءة سموه تغبيراً لأنه يذكر بالغابر ويقال ان أول من أخذ في ترجيح الحداء مضر ابن نزار، فقد سقط من على جمل فانكسرت يداه فحملوه وهو يقول وا... يداه... وا... يداه وكان يمتلك صوتاً جميلاً وحسنًا. أصغت الإبل إليه وستأنست وجددت في السير فجعلت الرجال هذه الحادثة مثلاً لقولهم هايدا.. ها يدا ليحدون بالأبل.

و أما التغبير فهو التهليل، أو تردد صوت بقراءة، وشرح ذلك ابن دريد وحكي ابو

### فوزي كريم: نقد وقصائد

الشاعر فوزي كريم تحدث في ندوة نظمتها اللجنة الثقافية في المنتدى العراقي عن فكرة الحداثة وتأثيراتها على النقاد والشعراء العرب وقرأ امثلة عن التأثيرات السلبية للحداثة على كتابات نقاد عرب. وقرأ الشاعر فوزي كريم في الامسية التي اقيمت في ديوان الكوفة في ١/٢/٢٠٠٢ قصائد جديدة كان المنفى محوراً.

### معرض للفنانة التشكيلية اناهيت سركيس

أقامت الفنانة التشكيلية اناهيت سركيس معرضها الشخصي الخاص في غاليري مشغل السيراميك في مدينة اوترخت الهولندية خلال الفترة من الثالث عشر وحتى الخامس عشر من شهر كانون الثاني ٢٠٠٢. وتضمن المعرض ١٤ لوحة هي عبارة عن مختارات من مجموع الأعمال التي انجزتها الفنانة العراقية خلال السنوات الأربع الأخيرة.

### الانترنت كمصدر للمعلومات

الانترنت شكل انطلاقة واسعة في مجال الاتصالات ووفر ذخيرة معلوماتية هائلة. رغم التوسع الكبير في استخدام الانترنت لكن الوصول الى المعلومات مازال يشكل عائقاً امام الاستفادة الأفضل منه. في ندوة المنتدى العراقي التي اقيمت يوم ٦/١٢/٢٠٠١ تحدث السيد سعد حافظ، المختص في تكنولوجيا الانترنت عن «الانترنت» وطرق البحث عن المعلومات.



### المقام العراقي في لندن

والانكليز. أقامت الفنانة فريدة مع فرقة المقام العراقي حفلاً فنياً مهيباً في قاعة الملكة اليزابيث حضره جمهور غفير من العراقيين بمختلف قومياتهم وأديانهم، إضافة الى العرب

# العراق بلاد الشمس



إضاءة علي فوزي

## الأكديون

الأكديون من الأقوام السامية التي سكنت بلاد ما بين النهرين، وهم الشعب الثاني الذي عايش السومريين. وجوههم اقل وسامة من وجوه السومريين. من الجانب تبدو أنوفهم مستقيمة فيها قنا وهو نتوء وسط القصب، وتتميز بضيق المنخرين، أما رؤوسهم فليست بقريبة من الشكل السومري المكمل، كما دلت عمليات الفحص. وهم يمثلون أحياناً في رؤوس معصبة وبلحى وشعور، وهذا ما جعل جماجمهم مستورة لا تعرف معالمها البارزة، وهم الشعب الثاني الذي عايش السومريين.

الأكديون يختلفون عن البابليين والآشوريين فجباهم عالية ليس فيها ما يشبه الانسراح كجباه السومريين، يزيد عن جماجمهم مقدار الربع تقريباً.

جوانب وجوه العرب اقرب الى الوجوه المنحوتة في الآثار المنسوبة الى الأكديين الساميين منها الى الوجوه السومريين رغم ان من الآثار ما فيه صور ساميين يختلفون جداً عن الساميين الذين وصفناهم، وهو ساميو العصور الآشورية، تلك الصور التي انوفها ناتئة القصبات جداً، ذات مناخير ثخينة، وشفاه غليظة. ان آثار هؤلاء صنع بعد آثار أولئك باكثر من ألف وخمسمائة سنة.

## معايشة الأكديين للسومريين

عايش الأكديون السومريين في جنوب العراق، والظاهر انهم نزحوا من جزيرة العرب الى هذه البلاد، في بداية الألف الثالث قبل الميلاد ان لم يكن قبل ذلك، وقد طلّعوا الى بلاد الرافدين السفلى بعد ان أصاب الجفاف بلادهم، فسكنوا طفوف العراق الغربية الجنوبية قبل الألف الرابع قبل الميلاد وأخذت طلائعهم تدخل العراق تترى حتى زاحموا السومريين بكثرتهم وفي معاشتهم، على أنهم تحضروا بحضارة السومريين، حيث اقتبسوا خطهم المسماري وتعلموا اصول معاملاتهم التجارية وأقيستهم واوزانهم ومكاييلهم، والسياسة المدنية المعروفة اليوم «بالبلدية»، وعند العرب المسلمين «بالأحتساب»، وتعلموا منهم كذلك فن النحت والنقش حتى برعوا فيهما وأخذوا عنهم طائفة كبيرة من كلماتهم وعناصر خدمتهم ولا

آثارها اليوم بـ(أبي حبة) على نحو من عشرين ميلاً من بغداد. وقد انشئ ذلك الهيكل للاله السومري (الشمس) واسمه عندهم «بيار» ومنها ايضاً هيكل «أور» ومعابدها ومعابد (نفر - نيبور).

اهتم الاكديون ايضاً بالتجارة وتوسيع آفاقها الى الأقطار الأخرى، وجلبوا المواد الخام للصناعة وابتدعوا نظام «الأمبراطورية»، وذلك بتعيين حكام في الأصقاع، يحكمون فيها باسم الدولة الآكديّة، وبهذا سبقوا الأمم الأخرى الى ذلك، فهم منشؤ نظام «الحكم الدولي» المعروف والمتبع الى اليوم في العالم، وقد استجلبوا الى العراق (بلاد الشمس) الأشجار الغربية كشجرة التين والكروم «شجرة العنب» وكذلك أشجار وأبصال الورود خاصة «الزهر الأحمر».

سيما الزراعة والغراسية اللتين كانتا من شؤون السومريين في بلادهم (سومر) المار ذكرها في سهل (شنعار)، وقبل ذلك كان الأكديون ينتجعون المراعي والمروج بقطعان مواشيهم ولم يعتادوا الزراعة. كما واستعار الأكديون أيضاً الكثير من عبارات اللغة السومرية فضلاً عن اقتباسهم الخط «المسماري» كما اسلفنا.

## حضارة الأكديين: وأول «امبراطورية» في العالم؟

لقد انشأ الأكديون المدن الزاهرة كمدينة «أكاده» عاصمتهم، وجددوا الهياكل والمعابد ومنها هيكل «أي بار» وهو الهيكل الرئيسي في مدينة «سبار» المعروفة



## لمن شاب ودوه للكتاب

كلنا نعرف المثل الذي رده الأقدمون «لمن شاب ودوه للكتاب». وحسب اعتقادي أنه موغل في اليأس والإحباط لمن يريد أن يطور إمكانياته كي يصبح العضو المتحرك اجتماعياً.

ومن يحصي أو يعد قوائم الأسماء التي ترسل إلى جامعة لندن أو دوائر العمل من أجل الإرتقاء بمعلومات العاطلين عن العمل واعدادهم لإضافة معلومات جديدة إلى المعلومات التي تزودوا بها سابقاً عبر دراستهم في بلدانهم الأصلية يلحظ بوضوح مدى بطلان المثل السابق.

إن قاعات الدرس تضم متدربين من مختلف البلدان ومن مختلف الأعمار حائزين على شهادات تعليم وخبرة متفاوتة وفي مجالات متعددة.

وختاماً أدعو كل العاطلين عن العمل التوجه إلى مقاعد التكوين حيث الأجواء التعليمية والاجتماعية ومواكبة الحياة ولأجل الاستعداد في خدمة المجتمع عند توفر فرص العمل الشريف.

جبار سلمان

٢٠٠٢/١/١٠



مجموعة من اللاجئين وغيرهم من الذين يتدربون في إحدى المعاهد مع استاذتهم ليمه الحلبي

المريجة، الصابونجية، قنبر علي، سوق الغزل، سوق حنون، أبو سيفين، أبو دودو، السنك، قهوة شكر، السبع ابكار، فضوة عرب، الخلاني، القشلة، العباخانة، الفضل، الفناهرة، البوشبل، العزة، جديد حسن باشا، البتاوين، عقد الأكراد، الكراة، الصرافية، رأس الحواش، حافظ القاضي، العمار، كراج الأمانة، باب المعظم، بستان الخس، الأورفليه، أبو اقلام، الشورجة، حمام الملح، إمام طه، بني سعيد، الكولات، الجوبة، دشتي، المهدي، فرج الله، الطوب، الحاج فتحي، الهيتاويين، الشيخ سراج الدين، خان لاوند، السيد عبد الله والعيواضية.

جمال حيدر

مقاطع من كتاب «بغداد»

## بغداد

تلك الأحياء اسماءها كانت تعرف بـ «العكد»، وهي تربو على الألف. وتسميات بعضها يستند اساساً إلى الشخصيات البارزة التي قطنتها أو العوائل التي استوطنتها أو باسم اضرحة الأولياء والأتقياء التي تضم رفاتهم. ولعل الأحياء المحصورة بين الأعظمية والكراة في جانب الرصافة عديدة ومتشعبة منها: الميدان، باب الأغا، الحيدر خانة، العاقولية، البارودية، باب الشيخ، الدهانة، الصدرية، الأعظمية، العوينة، الشيخ عمر، التسابيل، صبايغ الآل، رأس القرية، رأس الساقية، سيد سلطان علي،

يحاصره التغيير العشوائي المحموم الذي قوض كل جميل وألق واليف، صورة تضم كل ما وقع تحت عيني الرائية.

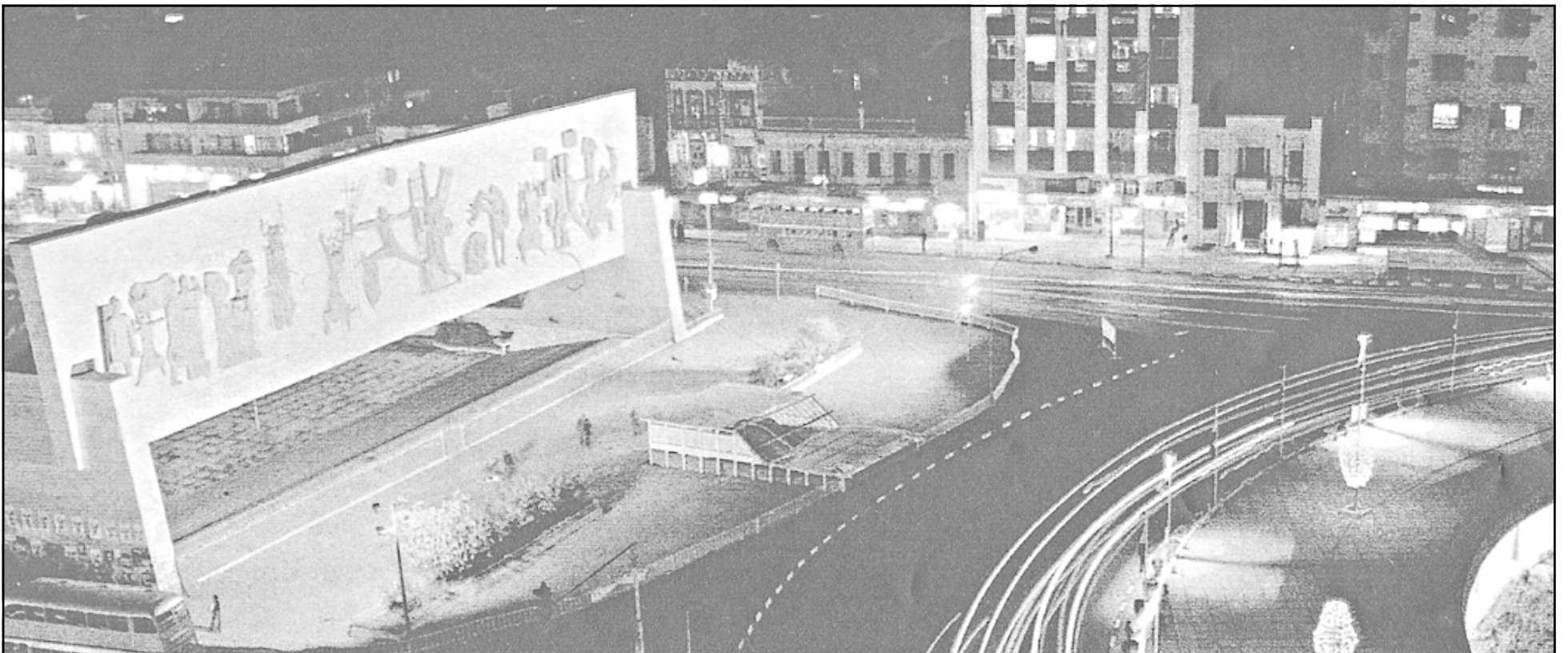
... يقف ذلك الصبي الذي أكنه، أمام متجر الصور، يفترس بدهشة وحيرة معالمها، ويشير بأصبعه نحو شخوصها. أحياء بغداد القديمة تشبثت دوماً بجدران الذاكرة... تلك الجدران التي انثالت وتركت اكوام ترابها تمور تحت رحمة المعاصر الذي طوى صفحة الماضي واخذ بثأره على نحو مذهل.

قسمت بغداد اثر الاحتلال البريطاني الى حوالي مائة محلة، وقبل ان تكتسب

## هناك عشت

تترأى بغداد لي الآن مدينتين، مدينة عشت فيها ولم أعرف كنهها، وأخرى لامستها وأنا قصي عنها. اكتشاف رواج الزمن وانبرى ببرهان مقدس. ولعل صورة بغداد في الأعوام التي عشتها تنبض في الذاكرة، الأحياء القديمة، المقاهي، الاسواق، الشرفات، الأزقة الضيقة والمتعرجة المتخمة بقيم وتقاليد توارثتها اجيال عدة. مشهد واحد ووجوه متكررة تلتقت بصمت كل التجاذبات بين التقليدي والمعاصر.

أرسم أبعاد صورة بغداد في منتصف الستينات، وهي أعوام طفولتي عندما كنت دون العاشرة. صورة تستجمع في ابعادها ذكريات وهواجس طفل



## المنتدى العراقي

منظمة خيرية  
تقدم  
النصح والارشاد  
مجانا

زوروا موقع المنتدى على الانترنت

www.iraqcommunity.org  
Iraqi community association

Tel: 0208 741 5491

Fax: 0208 748 9010

**ITA** Interpreting & Translation Services Ltd

ترجمة معتمدة، طباعة، تصميم  
استشارات قانونية ومالية وعامة

- اعداد وترجمة وتصديق الوثائق
- طباعة وتصميم الكتب والمجلات والدوريات
- خط عربي واعلان طباعة الـ CV والرسائل
- استشارات قانونية ومالية وعامة
- متابعة القضايا مع المؤسسات البريطانية
- تسهيل انتقال مواطني البلدان الأوربية
- الـ EC الى بريطانيا للعيش والعمل
- تسهيل لم شمل العوائل للمقيمين في بريطانيا

خبرة طويلة في تسهيل اموركم باجور مناسبة

54 Westbourne Grove London W2 5SH  
Tel: 020 7229 1223 Fax: 020 7229 1261  
email: itauk@hotmail.com Mobile: 07961 125 549

ITA شركة مسجلة في انكلترا وويلز

نحتاج لخدمات مترجمين موسمين من جميع اللغات  
يرجى من الراغبين ذوي الكفاءة الاتصال بالارقام اعلاه

## Digital Satellite

تعلم عن تقديم خدماتها التالية:  
كافة انواع القنوات الفضائية العربية  
والاجنبية في لندن وخارجها

- Arabic, English and foreign satellite Channels
- Telephones System
- Security Cameras
- Electric Installation

يمكن الاتصال بالشركة على التلفون الاتي:

07956 811 062

## دعوة للتطوع.. خدمة لأبناء الجالية العراقية والعربية

بالنظر لحاجة الجالية العراقية والعربية في المملكة المتحدة الى مساعدات يومية في الترجمة والمرافقة وبالنظر لمحدودية امكانيات المنتدى العراقي في تقديم المساعدة للجميع، فإننا ننتظر ممن يجيدون اللغة العربية والإنكليزية ولديهم معلومات أولية في مجالات الهجرة والضمان

الإجتماعي والصحي والقادرين على توفير عدة ساعات من وقتهم ان يبادروا الى تسجيل اسمائهم لتنظيم كيفية التعامل معهم علماً أن المنتدى العراقي يوفر لهم أجواء عمل مناسبة مع تدريب وأجور نقل خلال تواجدهم أو تكليفهم بمهام ترجمة أو مرافقة.

## مجالس الاربعاء في ديوان الكوفة

١٣ شباط (فبراير) ٢٠٠٢: «شعر شعبي عراقي» الشاعرة وفاء عبد الرازق  
٢٧ شباط (فبراير): «أمسية شعرية» الشاعر السوري فرج بيرقدار  
٦ آذار (مارس): «نساء على سفر» امسية ادبية نقدية، الكاتبة: هيفاء زنكنة  
١٣ آذار (مارس): «ادب الرواد من يهود العراق الحديث» محاضرة الأديب سمير نقاش  
٢٧ آذار (مارس): «رحلة مع المقامات» عزف على العود للعازف رائد خوشابا  
- يستقبل الديوان رواده الساعة ٧.٣٠، تبدأ المحاضرات الساعة ٨.١٥ مساءً.

## FIRST CLUB LTD

AIR TRAVEL - HOLIDAY - FLIGHT

خبرة طويلة في خدمات السفر والشحن - أسعار مناسبة  
الى جميع انحاء العالم وخاصة الشرق الاوسط

للمزيد من المعلومات يرجى الاتصال بـ:

FIRST CLUB LTD - MEZZANINE FLOOR  
91, REGENT STREET, LONDON W1R 7TB  
TEL: 020 7734 9121 • FAX: 020 7734 4364

## دروس خصوصية

للاراغبين في تعليم اللغة الفرنسية ومن كافة الاعمار والمستويات، يمكن الاتصال بالسيد وسام الموسوي على الهاتف: ٠٧٨١٣٤٩٤٩٩١

## لاعلاناتكم

هذه الصحيفة تصدر  
ست مرات في العام  
توزع على 4 آلاف عائلة  
عراقية وعربية  
اسعار مناسبة لنشر الاعلانات

## Act Workshop For Youth

Children and Youth section at I.C.A invite all the Iraqi and Arab youth aged 16-24, to participate in our Acting workshops, to register their names.

The workshops will start on Friday the 15th February 2002, for two months and will be under the supervision of the prominent Iraqi actor/director Mrs. Ronak Shawki.

The workshops commence at 6.00p.m. until 8.30p.m. on the following dates:

15/2/2002 first session  
1/3/2002 second session  
15/3/2002 third session  
22/3/2002 fourth session  
29/3/2002 fifth session  
5/4/2002 sixth session  
The workshops will be concluded by a play.

For more information contact I.C.A. on 020 8741 54 91.

## Art Workshop For Youth

The ICA's Youth and Children section invite the Iraqi and Arab youth aged (16-24) who has serious interest in painting as a hobby, to participate in the art workshop. This project will start in the middle of February and will be delivered by the well-known Iraqi artist Mr. Faisal Laibe. The workshop commences from 6.00pm until 8.30pm. On the following dates:

15/02/2002 The First Session  
1/03/2002 The Second Session

15/03/2002 The Third Session  
22/03/2002 The Forth Session  
Part of the workshop will include educational visits to some of the art attraction and museums in London. The ICA will provide equipments and will arrange an exhibition of artwork for the young people in July 2002. To register in the art workshop for young people please call the ICA on this number: 020 8741 5491

## Science Competition For Youth

Have you thought of exiting invention that will be useful in our daily life, then here is your chance.

Register your name with the I.C.A's Children and youth section to enter the science competition for Iraqis and Arabic youth. We will provide you with all the materials and space needed to build and work on

your model. There will be an exhibition and competition in July 2002, and the best ideas and models, will be awarded with valuable prize.

To enter your name please phone 020 8745491

## Chess tournament for Youth

The I.C.A's Youth and Children section will hold a chess tournament for the Iraqi and Arabic youth age (16-24).

The tournament will start in January 2002, and the knock out will be once a week from 6pm until 8.30pm.

If you would like to participate in this tournament, Please contact the I.C.A on this number: 020 8741 5491.

There will be valuable prizes for the winners.

## Clinical attachments for refugee doctors

The Arab Medical Association is establishing a list for consultants willing to arrange clinical attachments for refugee doctors. Fund is available in both London and Merseyside to assist with

these placements which represent positive opportunities for overseas qualified doctors to gain necessary U.K. medical experience. For details contact Dr. Ismail Jalili on 01780-765-655.

### The top ten areas of dispersal allocations at the end of October 2001 are:

Town/City	Allocated
Glasgow	4,960
Birmingham	2,760
Manchester	2,370
Liverpool	1,770
Newcastle	1,650
Sheffield	1,590
Bradford	1,490
Leeds	1,360
Nottingham	1,280
Wolverhampton	1,090

NB: These figures are provisional and for planning purposes only.

### Yarls Wood Immigration Detention Centre

Yarls Wood Immigration Detention Centre in Clapham, Bedfordshire, became operational as of 19 November and began to take its first detainees over the course of this week. Yarls wood has 900 new detention spaces.

## Vacancy وظيفة شاغرة

### Health & Welfare Officer One Full-Time post

Starting Salary 17,000.00  
Job reference: 1/2002

To offer welfare advice and support to insure improvement of clients well-being physically & mentally.

Candidates must demonstrate experience of community work in the voluntary or statutory sector, good knowledge of welfare (Especially disability benefits) and NHS systems, and good command of English & Arabic (both verbal & written).

For further information and application pack, please contact:

The Iraqi Community Association  
Palingswick House  
241 King Street  
Hammersmith  
London W6 9LP.

Telephone: 020 8741 5491  
Fax: 020 8748 9010

Closing date for receiving applications is 5 pm - Friday, 8/3/2002.

Post is funded by the Comic Relief

## Statistics

### Review of 2001

#### Home Office Divisions

Positive decisions rate as of September 2001; 23,845 Positive decision rate for January-September 2001:

Ref Status: 8,785

ELR: 15,060

Refusals: 54,135

Top countries given refugee status in January to September 2001.

Afghanistan (87%)

Sierra Leone (82%)

Somalia (56%)

#### New Asylum applications:

6,380 in January 2001

5,520 in February

5,815 in March

5,000 in April

5,290 in May

5,300 in June

6,125 in July

6,670 in August

6,060 in September

Total so far: 52,155



#### Top ten refugee producing countries to the UK

Nationality	January to September 2000	January to September 2001
Afghanistan	6.815	3.685
Somalia	5.035	3.480
Iraq	4.875	4.090
Sri Lanka	4.035	4.255
Turkey	2.850	2.640
Iran	2.655	3.370
FR Yugoslavia	2.215	5.225
Pakistan	1.985	2.215
China	1.580	3.360
Former USSR	1.555	3.305

# Al-Muntada

of the Iraqi Community Association

www.iraqcommunity.org

**IRAQI  
COMMUNITY  
ASSOCIATION**  
PALINGSWICK HOUSE  
241 KING STREET  
HAMMERSMITH  
LONDON W6 9LP  
TEL: 020 8741 5491  
FAX: 020 8748 9010

Issue No: 67 February 2002

English Supplement

العدد ٦٧ شباط (فبراير) ٢٠٠٢

## Are you a victim of racial harassment?

If you have been attacked, intimidated, or insulted because of your colour, race, ethnicity of national origin, then you are a victim of racial harassment. Racial harassment is a serious criminal offence and can take many different forms, such as:

### Verbal:

Offensive remarks, comments, jokes or threats;  
Name calling or swearing.

### Molestation:

Abusive or obscene telephone calls or letters;  
Dumping or rubbish outside your home or through your letter box;  
Creating persistent noise;  
Malicious complaints about you especially to those in authority;

### Physical violence:

Actual grievous bodily harm or threat of such;  
Damaging your home or property for example by smashing windows or doors;

### Racist graffiti:

Written or drawn slogans.

Racial harassment is illegal. People who do these sorts of things can be prosecuted in the courts. Everyone has the right to live without fear of attack against themselves or his/her home and property. Authorities such as the police, local authorities and school have a duty to protect you and your family from racial harassment and to take action against the attackers. People who attack others because of their race can be evicted from their homes, fined or put in prison.

If you are attacked then you should contact the police immediately. You can go to the nearest police station or dial 999 - tell the police that the attack was racially motivated. You should also report the incident to your Landlord. Your local one stop service, Racial Equality

Council, Citizens Advice Bureau, Law centre, community centre or refugee group can also be contacted for help.

There are practical steps that both the local authority and police should take to help challenge harassment and support victims or racial harassment. They can:

- Arrange for surveillance equipment to be fitted;
  - recommend that additional security measures are fitted by landlords;
  - inform the education department or school where a child is being bullied;
  - involve social service departments if additional support and counselling is required.
- Remember - any of the above mentioned organisation can offer advice. Your local library and the telephone directory will have their contact details.

**Published by:  
Refugee council**



## Home Secretary Announces New Reform of Asylum System

The Home Secretary David Blunkett announced on 29th October 2001 proposals for a "fundamental reform of our asylum and immigration policy". The government plans to bring in the new legislation early next year, which will be the fourth major change to the asylum system in less than a decade. The new proposals focus on the aim to streamline support and increase the tracking of asylum seekers through the process. One key change is the abolition of the voucher system by autumn 2002. In the meantime, asylum seekers will receive an increased cash allowance as part of their voucher allocation. Another difference is that from the beginning of next year asylum seekers will be issued with a smart card to be used for identification instead of the current standard Acknowledgement letter (SAL). There are changes to the appeals process, which will become more streamlined. The government has also pledged to end the use of detention in prisons.

The new support system will have three stages. On arrival, asylum seekers will go to an induction centre where they will make an application for support and the initial

asylum process will begin. Special need will also be identified. From there, people will continue to be dispersed. From early 2002 some asylum seekers will be sent to pilot accommodation centres, which will combine accommodation with on-site services such as education, health facilities and legal advice. Those not in accommodation centres will be required to keep in contact with the Home Office for the length of their claim through a reporting system. Once people have a decision on their asylum claim, the Home Office want to speed up the process of either integration or removal.

Although the Refugee Council welcomes some of the proposals, such as the abolition of vouchers, it has serious concerns about how the new system will be implemented. In particular, it is worried by how the new accommodation centres will work in reality. It is also concerned that the new support proposals could have implications for the fairness of the asylum process.

The government plans to publish a white paper on changes to the asylum system by the end of the year, and to propose the new bill by February or March 2002.

## ICA Consultative Committee holds its Second Meeting

The Consultative Committee of the Iraqi Community Association (ICA) held its second meeting on Sunday 02/12/2001. It discussed the following reports of:

- 1) ICA's strategic plan sub-committee.
- 2) ICA's constitution sub-committee.
- 3) ICA's PR sub-committee.
- 4) ICA's permanent headquarter

sub-committee.

There was also an overall review of the work of all committees and the new changes among the staff of ICA's Office.

It was agreed to continue the work to achieve the tasks assigned to the committees set up by the Consultative Committee, and to present the outcome, to the forthcoming general meeting of ICA.

## A talk on "The Internet and Methods of Searching for Information"

The Internet has been a big leap in the field of communications, providing an enormous wealth of information. Despite the huge increase in the use of the Internet, getting to the information required continues to be a difficult task. At the talk organized by ICA on 6/12/2001. Mr. Saad Hafedh, an internet technology specialist, dealt with the "Internet and Methods of Searching for Information".

## ICA's Eid & New Year Festival

Celebrating the feast of breaking the Ramadan Fast, Christmas and the New Year, the ICA held its annual social event. The audience enjoyed the performance of two Iraqi artists, Shaker Zuwaid and Yousef, in a warm and friendly Iraqi environment.

## Ramadan Social Evening

Celebrating the holy month of Ramadan, and in keeping with Iraqi traditions, the Social Committee and Women's Committee of ICA organized a Ramadan Evening. The audience enjoyed a programme which included Iraqi traditional and folk songs presented by two women artists, Rou'ya Ghali and Sahira Hussein. Another item was "Muheabis", a popular game among Iraqis during Ramadan evenings. Delicious Iraqi food and sweets were also served.